BON DIA Aruba

Diasabra 15 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Dr. Jaime Falconi: "Tur cos clandestino ta fout"

Pagina A2



Raad van Advies cu instalacion di miembronan nobo

Pagina A9

Hopi ta lucha pa yega fin di luna!



Aunke mayoria ciudadano ta lucha financieramente pa yega fin di luna cifranan ta indica cu costo di bida no a aumenta hopi desde 2009. Lesa pagina A3

(1)

BON DIA Aruba

Director di Hospital dr. Jaime Falconi reaccionando riba sentencia di dokter falso

"Tur cos clandestino ta fout"



Director di Hospital, dr. Jaime Falconi.



Dr. Horacio Oduber Hospital.

ORANJESTAD - Den edicion di ayera di BON DIA ARUBA por a lesa e articulo cu e dokter falso Jose Gregorio Guaimacuto Rojas a wordo sentencia na 4 aña di prizon pa motibo cu el a "mata" un dama cu inyeccion pasa robes. Aunke cu a exigi 8 aña di prizon, asina mes hues a conden'e na 4 aña, cual hopi hende a haya ta inhusto pa e delito cometi. Hopi hende ta pensa cu e castigo ta mucho abao en comparacion cu otro paisnan na mundo cu ta exigi un pena maximo di por lo menos 25 aña pa bida. Sinembargo, nos tin cu sigui leynan Hulandes. BON DIA ARUBA a conbersa cu director di Hospital, dr. Jaime Falconi, kende a reacciona bisando cu tur cos cu haci clandestino ta fout. Si bay cumpra un cos cu ta horta, of cu nan no por duna un garantia riba dje, ta malo.

CASO DEN CORTE

Segun e caso den corte, Ministerio Publico a exigi 8 aña di prizon pa e dokter falso aki, pero debi cu hues a haya cu loke e dokter aki a haci no tabata intencional, a dicidi di baha e castigo di e detenido pa disgusto di e famianan di e fayecida, kendenan no tabata di acuerdo cu e castigo impone na prome luga.

SI BO SA CU E TA MALO NO SIGUI CUNE

Tur cos clandestino ta malo y si bo core e riesgo cu e ta horta, bo ta mes culpabel cu esun cu a haci'e y por wordo cera of haya un castigo. Den medicina ta mesun cos, segun dr. Falconi. Tur hende cu obviamente ta di buena fe y nan a haci nan estudio den un Universidad renombra, nunca ta bay haci un cos bao di man. Na prome luga e no ta wordo tolera door di ningun instancia y di dos ta duna di conoce cu tin algo di sconde, pasobra si tin un bon nomber den cualkier comunidad, e nomber ey ta mara na bo reputacion, el a sigui splica. Dr. Falconi: "E ta nifica cu abo tin di mantene bo nomber y bo reputacion di nivel hopi halto. No ta bay haci nada clandestino. Si haci un cos clandestino y ilegal, e ora bo tin cu bay cuestiona e persona cu ta haci'e. Pasobra en total e no ta bon."

FENOMENO CU TA CRECIENDO RAPIDAMENTE

Hopi hende cu no por paga un tratamento formal y oficial di un ciruhano plastico, ta cay facilmente den man di charlatannan of cay den man di hendenan cu no ta bay haci un bon trabao, cu tur e consecuencianan cu tin. E problema basico ta kico nos como ser humano kier of ta acepta como algo aceptabel den nos forma di ta y ser. Den nos presencia, si nos no ta contento manera cu nos ta, anto conseho ta prome papia hopi bon cu hendenan rond dibo, papia hopi bon cu dokter di cas, papia cu tur hende prome cu bay tuma un acto di bay purba di embeyece bo figura, dr. Falconi a comenta

COSNAN CLANDESTINO PA SCAPA PLACA

Un otro aspecto cu dr. Falconi a trece padilanti ta cu hopi biaha ta sosode y nos sa esey, ta sosode cosnan clandestino pa scapa placa. Esey tin di haber cu e imagen cu nos tur kier bay cumpli cun'e y esey ta un cos internacional. E problematica aki ta trece cun'e no solamente problemanan di indole fisico, pero tambe e ta trece problema cu psicologico y emocional. Dus e ta un tendencia cu nos ta wak hopi ultimo añanan.

REKISITONAN

Tin dos diferente dokter, dr. Falconi a conta BON DIA ARUBA. Uno ta e dokter di cas y e otro ta un specialista. Obviamente Hospital ta deal cu specialista, pero en principio tur dos ta e mesun cos. Tur dokter cu a caba di specialisa tin un diploma. E diploma ey ta depende di ki universidad a studia, mester wordo controla prome. E departamento di Salubridad Publico ta haci y e ta puntra obviamente tambe departamento di Enseñanza pa duna un man. Nan mester bay wak si e caminda cu e persona aki a studia ta un universidad cu ta internacionalmente reconoci y tambe nan ta bay wak si enberdad cu asina e persona aki a studia y a cumpli cu e rekerimentonan pa e por a caba su estudio di medicina. E ta sigui splica cu ora cu departamento di enseñanza y salubridad publico duna nan OK, nan ta bay e ora loke ta bay registra e diploma. Ta bay duna di conoce



Sr. Jose Gregorio Guaimacuto Rojas

cu e persona aki ta adecua y capacita pa por eherce medicina riba e nivel cu e ta bisa cu e ta haci'e y na momento ey ta bin e siguiente stap. Esaki ta si el a studia na Hulanda, e ora BIG-Geregistreerd y tambe registra den registro di specialismo. E dosnan aki ta buta cu na Aruba ta acepta nan inmediatamente y nan no tin mester di un Ministeriele Beschikking.

REKISITONAN TA MAS AINDA PA ESUNNAN CU NO A STUDIA NA HULANDA

Si no a studia na Hulanda y no ta registra den e registro di BIG (Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg), e ora na e momento ey tin mester di un Ministeriele Beschikking, dr. Falconi a comenta. E ora e minister cu su departamento di salubridad publico ta bay haci un investigacion si enberdad ta cumpli como specialista cu tur e rekisitonan. Ora esey ta cla e ora na e momento ey tambe mester, si e no ta Arubiano of e no ta bin di Hulanda, mester un werkvergunning. Mester zorg tambe pa tin un diploma cu ta revisa y tambe mester tin un prueba di buena conducta. Ta basta rekisito mester cumpli cun'e.

Tambe mester mira si fisicamente nan ta bon. Manera tur otro persona cu ta bin traha na Aruba nan mester haci nan torax y nan mester haci nan examennan di laboratorio. Esey ta e rekisitonan cu hospital ta exigi pa un persona bin labora den Hospital, dr. Falconi a bisa finalmente.❏

Aunke mayoria ciudadano ta lucha financieramente pa yega fin di luna

Cifranan ta indica cu costo di bida no a aumenta hopi desde 2009

ORANJESTAD – Pa mayoria di nos, economia ta di gran importancia. Motibo pa esaki ta e hecho cu mayoria ciudadano ta lucha pa sobrevivi cu nan presupuesto. Na momento cu productonan di necesidad basico subi, esaki ta incomoda mayoria di nos ya cu tin un presupuesto traha pa luna.

E costo di bida na Aruba ta caro, pero internacionalmente esaki tambe ta e caso. Tin turista ta haci un comparacion di prijs di productonan cu nan pais, unda algun producto ta mas economico pero otro si ta mas caro cu na nan pais. Pero tambe tin turista ta haya cu Aruba ta un destinacion caro y no ta compronde e motibo pa esaki. Tin persona cu ta haya onderstand, pero esaki no ta yega nan. Algun ta mamanan soltero cu ta haya extra pa nan yiu. Pero esunnan cu ta gana sueldo minimo ta haya nan cu un situacion unda esaki no ta yega, y ta busca un entrada extra pa por sobrevivi pa e resto di luna.

ESTADISTICO

Pa por a determina e costo di bida Gobierno a haci un midimento estadistico. Esaki a wordo haci pa wak si e entrada cu un persona tin, ta yega pa e famia. Riba e estadisticonan cu ta wordo haci tur aña door di Central Bureau por mira con e costo di bida sea a subi of baha. Door di a haci un comparacion di 2011 y 2012, por a mira cu algun costo por a subi y otro a baha, pero tin cu a keda mescos. Minister Hooyboer-Winklaar a mustra BON DIA ARUBA e comparacionnan cu a wordo haci den tur e añanan anterior, unda cu por a mira con esaki a bay. E ta bisa e aña cu e costo di bida tabata mas halto ta na 2009, unda cu e crisis mundial a cuminsa. Pero despues di esaki, e costo di bida no a bira mas caro na Aruba.



MIDI DI GOBIERNO

Tin dos cos cu Gobierno ta midi, ta e "bestaans minimum" di con un persona ta bay biba, Minister -Winklaar na BON DIA ARUBA. E ta sigui bisa, loke cu Gobierno ta midi ta kico ta representa un famia averahe sin luho pero sin ta keda cu nada. Tin otro tipo di midimento cu ta e "armoede grens," y esaki ta a base di indicadornan internacional cu tur pais por uza pa wak kico echt ta e frontera di pobresa cu tur cos basico por wordo cubri. Por bisa cu esaki ta entre e "armoede grens" y "bestaans minimum". Rapport a wordo traha riba e dos tipo di midimento.



Minister di Economia sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

AUMENTO

Despues cu Gobierno a analisa e rapport aki, a dicidi di hisa e onderstand, cual antes pa un persona tabata riba 300 florin. Esaki no ta cerca di loke un persona mester tin como entrada suficiente pa por sobrevivi. Esaki ta e motibo principal pa kico a haci un rapport riba loke personanan ta bin cun'e cas. Pa añanan prome nada a wordo haci, segun Minister Hooyboer-Winklaar. Pero poco poco, Central Bureau tabata midi con e costo y entrada ta. Esaki a pone cu Gobierno poco poco a cuminsa hisa onderstand, pero e realidad ta cu esaki no ta suficiente. Onderstand ta un ayudo cu Gobierno ta duna na personanan cu no por haya trabou of cu no por traha. Pero e onderstand no por pasa salario minimo, sra. Hooyboer-Winklaar ta bisa.❑

Un situacion preocupante

Cifranan di graduadonan na Aruba ta mas abao cu normal

ORANJESTAD - Aruba a drenta den otro fin di aña escolar. Studiantenan cu a traha henter aña duro, pa por cumpli cu nan meta, a logra esaki. Otronan, cu pa un motibo of otro, no a logra esaki e decepcion di no a logra yega na e puntonan necesario pa por slaag ta motibo di gran tristeza.

MOTIBONAN

BON DIA ARUBA ta na altura cu tin varios di e scolnan secundario cu tabata tin resultadonan basta decepcionante, unda cu ni e mita di e alumnonan cu a traha examen, a logra esaki den e prome ronda. Esaki sigur ta motibo di preocupa. Kico por ta e motibo tras di esaki? Kico ta pone cu un studiante no ta logra su meta di obtene su diploma? Of no tin suficiente determinacion pa tal logro.

TECNOLOGIA

Kisas ta e mesun tecnologia cu ta stroba e studiante di dedica mas tempo na su estudio. Hecho ta cu e hubentud di awendia tin hopi mas libertad compara cu antes. Mundo a evoluciona asina tanto, cu tin yen di cosnan chikito, cu sumandonan tur hunto ta haci esaki algo grandi. Tumando ehempel di un Blackberry, of cualkier otro smartphone. Cu un smartphone den bo man, bo no mester di un computer. E telefon mes ta trece accesibilidad na rednan social, cu a bira un fenomeno 'in' y creciente e ultimo añanan aki, pero cu na mes momento ta un di e strobacionnan principal cu ta causa nan pa desvia for di nan estudio.

BIDA NOCTURNO

Pero otro fenomeno tambe ta e bida nocturno. Cuanto hoben no ta haya tur fin di siman den discotecanan, na cinema, te den oranan laat di anochi. Esaki no ta keda limita na fin di siman so, pero na varios ocasion ta wak hobennan ta cana rond, sin haci nada den oranan laat di anochi. Tur esaki por trece cu e distraccion ta enorme y e studiamento ta wordo aplasa. E pensamento cu mañan ta cuminsa, y ora mañan yega e smaak no t'ey of door di drumimento laat, ta prefera di sigui drumi.

MAYORNAN

E cifranan abao di cantidad di studiante cu ta slaag, ta sigur motibo di preocupacion. Mayornan no por laga tur e trabao pa e docentenan so, pero un tiki mas di empuhe y interes den e progreso di nan yiunan tambe lo por yuda grandemente pa mehora e cifranan di e graduadonan.

SIGUI STUDIA DEN EXTERIOR

Pa esunnan cu a logra slaag, hopi di nan lo continua cu nan estudionan den exterior. Pronto mayoria di nan lo subi avion, rumbo pa tera friu pa continua cu nan estudionan avansa. Aunke cu tin hopi problema cu reconocimento di diploma di esunnan cu a studia den e region Latino-



Americano, toch ainda tin studiantenan cu ta prefera di studia "cerca di cas". E motibonan ta masha simpel. Uno, e ta sigur mas barata cu studia na Europa of Merca y dos, e ta mas cerca di cas

BON DIA ARUBA ta felicita tur e graduadonan y ta desea tur esunnan cu lo sigui cu nan estudio superior den exterior, hopi exito den nan futuro. ❑

BON DIA Aruba

Dr. William Salazar di Departamento di Salud Publico

"Experto di Venezuela lo yuda Aruba preveni y combati dengue"

ORANJESTAD- Segun Dr. William Salazar di Departamento di Salud Publico, un experto di Venezuela lo yuda Aruba preveni y combati dengue. Durante conferencia di prensa teni pa Departamento di Salud Publico ayera mainta, Dr. William Salazar, di Departamento di Salud Publico a trece a actualisa prensa pa loke ta trata e combatimento di e sangura cu ta causa e malesa di dengue, como tambe otro sanguranan cu ta di importancia medico.

EXPERTO DI ECOLOGIA

Departamento di Salud Publico a tuma contacto cu Organisacion Panamericana de Salud, caminda nan a manda un experto den e parti di ecologia, di comportacion di insecto en general di importancia medico y di Aedis Ageptys, cu lo por siña personal di Departamento di Salud Publico compronde cual ta su nivel di bida y con por combati'e. Ta trata aki di Dr. Matias Reyes, experto den insectonan di interes medico, no solamente sangura pero tambe haraña. Dr. Reyes ta traha den Instituto di Medicina Tropical na Universidad Central de Venezuela. E ta hefe di Laboratorio unda e testnan ta wordo haci pa cu insecticidanan. No solamente loke ta e parti sanitario, sino tambe insecticidanan, cual ta e nivel cu ta wordo bendi na Supermercadonan.

FORMACION BASICO DI PERSONAL

Dr. Matias Reyes a cuminsa bisando cu e tabata tin un siman basta pisa tras di lomba. E siman a cuminsa cu un entrenamento basico, den aspecto di entomologia, etologia y comportamento di electornan pa e personal. En berdad, tin un formacion basico den e personal, pero cu mester wordo reforsa. Ta propone pa laga e personal amplia nan conocemento, e comportamento di e insectonan y con nan ta afecta e poblacion. Aki na Aruba, segun resultadonan preliminar, lo mester tene cuenta cu e insecto Aedis Ageptys. Loke mester tene cuenta cun'e na Aruba ta e criaderonan di Aedis Agyptis, pero tambe mester tene cuenta cu otro tiponan di criadero. Na Venezuela, y otro partinan di mundo, cosnan ta diferente. Mester tene cuenta cu loke ta pasa na Aruba cu posnan septico unda cu tin criaderonan di Aedis Agyptis, pero cu tambe lo por ta criaderonan di otro sanguranan. Dr. Reyes lo ta hibando muestranan di esaki, pa nan wordo studia mas a fondo. Esaki ta algo cu mester tene cuenta cun'e. For di diamars te cu diabierna, e metodonan di buskeda y inspeccion di vivienda a wordo inspecciona. Esaki ta importante pasobra henter e personal mester traha riba e mesun manera.

PERSONAL MESTER MAS TRAINING

Dr. Reyes a sigui splica cu na Aruba mester incorpora otro actividadnan pa e personal, momento cu e ta den 'field'. Lo cuminsa cu un proyecto di Orbitrax, usanan como vigilante den areanan sensibel, cu ta factibel e introduccion di especienan cu no ta natural di isla. Considerando e cambionan climatico na nivel mundial, e mobilisacion di e poblacion ta hopi halto. Mester tene cuenta cu varios factor, manera hendenan cu ta drenta via aeropuerto, via nos puertonan como tambe barconan chikito cu ta trece productonan di afo. Y tur esakinan por trece especienan cu no ta natural di Aruba, cual por resulta peligroso.



Dr. William Salazar di Dienst Besmettelijke Ziektes.



Dr. Matias Reyes, experto den insectonan di interes medico, no solamente sangura pero tambe haraña.

OTRO SANGURA PORTADOR DI DENGUE

Actualmente na Venezuela, tin un sangura Ael Albotiptus, cual ta un otro portador di dengue na nivel mundial cual a wordo importa for di paisnan Asiatico. Y esaki ta treciendo problema pa Venezuela. P'esey ta bon pa cuminsa cu e proyecto piloto, di Orbitrak unda lo uz'e como vigilante y poco poco lo organisa e logistica di e uzo di e Orbitrak. Ta bon pa cuminsa bay den field y pa check con e diagnostico e control di rectornan riba e isla. Esaki lo permiti pa mehora e sistemanan pa aborda e Orbitrak ya cu esaki tin cierto particularidadnan cu mester pone hopi mas atencion riba su uzo. Ta importante pa tin e personal funcionando optimalmente.

CONTROL DI INSECTICIDA

Den e aspecto aki, tabata tin varios factor studia. Un di e factor aki ta cu mester siña distingui miho. Aruba tin un di e miho ekiponan di mundo den combatimento di sangura di dengue.

Pero loke ta haci falta ta pa train e personal pa mantene e ekiponan y haci calibracion di e ekiponan. Ta depende di e bon funcionamento di e ekipo, cu lo tin un miho control di e sangura y e insectonan. Pero semper tin luga pa sigui mehora.

A studia tambe e dosis di insecticida y e tipo cu ta wordo uza, y probablemente den un futuro, lo por tin un laboratorio chikito pa controla con e insectonan ta reacciona riba e insecticida. Ta existi normanan internacional di World Health Organisation (WHO), unda ta establece cual ta e nivelnan di dosis cu mester wordo uza. Esaki ta garantisa, ademas di controla e insecto, lo permiti un miho maneho di loke ta e interaccion di e insecticida cu e medio ambiente. ❑



Cuerpo di Bombero John Kelly

Cuerpo di Bombero a realisa menos salida e aña aki den e prome luna nan cu aña 2012

ORANJESTAD - E aña aki te cu luna di april a haya 681 yamada di cual si wak bon, mayoria di nan tabata candela di mondi y auto cu ta duna 495 e aña aki. Loke ta candela di edificio ta na 4 y tambe ta haya e ayudo tecnico ta na 129.

Alarmanan na aeropuerto tabata dos y a sali 12 biaha pero no tabata tin nada particular. Si wak e total di yamada compara cu 2012, tabata tin un caida den tur cos.

Aña pasa den e prome cuater luna a haya 751 incidente, na cua e tendencia semper ta keda mas hopi e candela di mondi y candela di sushi cu ta 626 compara cu e aña aki cu ta na425.

CANDELA

E candela di mondi cu sushi ta esunnan cu ta resalta mas den locual brandweer ta sali pe. E ta mas halto cu tur otro. Si ripara bon, e total di e aña aki di 681 yamada, ta 417 candela a sali pa candela di mondi, yerba of otro. 53 baha a sali pa candela di sushi.

Kelly a bisa cu e situacionnan di cende candela aki ta trece un menasa pa casnan, mirando cu e biento ta fuerte.
Hopi biaha ta cende candela y e candela ta bay riba e biento seco, cu na su turno ta bay menasa e casnan den vecindario cu tur su consecuencia.

DUMP

Loke a hala atencion di Cuerpo di Bombero, ta e hecho cu candela di mondi semper ta mas halto, tambe e candela di sushi cu ta mas halto, pero e fenomeno cu a ripara e ultimo añanan aki, ta e dump nan rond cu tin rond y ta keda cendi na candela.

E dump nan aki ta algo cu no ta presenta hopi den e relato nan, paso e ta cay bou di candela di sushi, pero ora e candelanan di dump ilegal cende, brandweer no por paga nan asina facil, comokiera cu nan ta candela grandi y ta exigi hopi awa y trabou y nan ta keda dura dianan largo ta saca huma.

GAS

Loke e aña aki a bin dilanti tambe ta lekmento di boter nan di gas. Cuerpo di Bombero a indica cu hopi biaha e boter di buraco chikito of a yena esaki hopi y dor di solo cayente e ta leak na e valvula di e tanki. A duna Departamento Tecnico y Inspeccion (DTI) caba un relato di bombero di e aña aki y aña pasa, pa mustra nan riba e situacion aki pa asina saca un conclusion di e causa di e leakmento di gas nan aki. Loke Cuerpo di Bombero ta haci ta busca informacion riba e cantidad y grandura di e boter di gas.

Den mayoria caso ta na cas di hende. Ora yega ta evalua kico ta e problema y mesora ta tuma contacto cu personal di Arugas pa tuma e boter di gas pa bay cune.

CONCIENTISACION

E luna aki mes ta un luna hopi druk pa Cuerpo d Bombero. Nan ta haya cu ta importante pa tur hende tene cuenta cu e biento duro. Haci cura limpi y percura pa no tin hopi sushi of yerba seco. E biento ta fuerte y e yerba ta bay direccion di cas of edificio si esaki pega na candela.
Hopi hende ta kima sushi na cas y no ta consciente di e problema cu esaki por trece, caminda cu e por cende mondi na candela debi na e biento fuerte.❑

Minister di Labor Sr. Otmar Oduber: Referente acusacionnan di Sr. Carl Giel contra su persona

"Integridad ta algo hopi importante den cada un departamento"

ORANJESTAD --Den cuadro di e caso di Sr. Carl Giel, Minister di Labor Otmar Oduber a tene un conferencia di prensa ayera mainta unda cu el a papia riba e acusacionnan cu Sr. Carl Giel a haci ayera den prensa contra su persona.

DECLARACION

Sr. Carl Giel, un ambtenaar durante su conferencia di prensa diahuebs a duna declaracionnan fuerte contra Minister Otmar Oduber. Algo, cu como su superior no ta inaceptabel. Mirando cu e declaracionnan aki ta sali completamente for di e percepcion di loke a sosode, Minister Oduber a haya cu ta importante pa bisa cu cierto cosnan cu a wordo menciona den e declaracion di Sr. Giel ta wordo desaproba. "Ta asina cu mi ta un persona cu ta kere cu integridad ta algo masha importante den cada un departamento, unda cu mi mes ta carga e filosofia aki", Minister di Labor ta bisa.

INDICACION

Durante 5 aña y mey consecutivo mi a defende mi interes y honor pa loke ta trata e forma cual un hende mester por presenta su mes . 13 hues, un caso tras di otro, sin excepcion di ningun a indica cu mi tabata totalmente inocente di e acusacionnan y persecucion e tempo ey. Cartanan dirigi for di e cu propio Minister di Husticia y te hasta Minister Presidente e tempo ey, tabata pone presion riba Ministerio Publico pa e persecucionnan aki tuma luga. Incluso te hasta e abogado di Gobierno tabata pone presion riba Ministerio Publico pa cu e persecucionnan aki, relaciona cu e caso di Fondo Desaroyo. Cartanan tabata sali for di e propio Minister President Nel Oduber y Minister di Husticia Rudy Croes y ruman homber di Rudy Croes, tata di e lider di partido MEP poniendo presion pa persecucion tuma luga.

PERSECUCION

Como Minister, Sr. Otmar Oduber nunca den e funcion di mandatario a manda ni un carta di tal indole den e caso di Sr. Giel, ni tampoco a para testigo na ningun momento of manda cartanan contra su persona. Minister Otmar Oduber despues di su experiencia amargo cu e tabatin, hamas lo haci esaki cu ningun hende, pa e simpel motibo di e dolor cu e mandatario y su famia a pasa aden durante e 5 aña y mey di persecucion hambroso di parti di partido MEP.



Minister di Labor Sr. Otmar Oduber

LEKMENTO

Papiando di e caso di Carl Giel, Minister Oduber a indica cu na 2010 a tuma luga un lekmento di informacion den Solo di Pueblo, informacionnan confidencial di Departamento di Labor, caminda un propio circulario pasa pa Minister Nel Oduber e tempo ey, ta obliga director di departamento pa duna aangifte na momento algo robes tuma luga.

E director di Departamento di Labor na su momento a mustra e sospecho cu tabatin, unda cu durante esaki Sr. Carl Giel a wordo 'ontzegt toegang' for di Departamento di Labor.

INVESTIGACION A

CONSTATA

Un investigacion a tuma luga den e departamento mes hunto cu instancianan di Gobierno, caminda cu durante e investigacion aki a constata cu coleganan mes e tempo ey a entrega keho di casonan cu nan tabata considera incorecto y iregular. Te hasta firmanan di documentonan, no acusacionnan di Minister ni di e Director di Labor, sino acusacionnan di su coleganan cu tabata ondergeschikten.

Tabatin declaracionnan caminda nan tabata sinti nan mes perhudica y cu lo por a duna nan mal nomber. Cierto kehonan a wordo entrega y Gobernador di Aruba a considera esakinan y un landsbesluit a wordo firma, teniendo na consideracion e investigacionnan cu a tuma luga caminda cu Sr. Carl Giel a haya un disciplinaire straf y a wordo retira for di trabou.

RESPETA

Sr. Giel, haciendo uzo di su derechonan como ambtenaar el a bay LAR caminda cu e prome dos casonan el a perde. Den e ultimo caso, el a gana su caso y Minister Oduber ta respeta esaki.❑

Presidente di Fundacion Alzheimer Melva Yanez Croes

Abuso financiero di anciano ta tuma luga hopi den nos comunidad

ORANJESTAD – Segun Presidente di Fundacion Alzheimer Melva Yanez Croes abuso financiero di anciano ta tuma luga hopi den nos comunidad. Existencia di un of mas di e siguiente señalnan no tur ora ta nifica cu tabata tin of tin abuso di un anciano ta tumando luga. Aki mester accentua e importancia di tuma tur señal di abuso di anciano na serio y trata esakinan como señalnan cu ta rekeri atencion y investigacion.

ABUSO

E fundacion a bisa cu loke ta encera explotacion of abuso financiero di un anciano, ta ora un of mas actor abusa di e confiansa di un anciano cu fin di lucro door di gaña of defrauda, intimida of influencia e anciano den forma inapropia. Abuso financiero ta encera, horta of malversa placa of cualkier otro bienes di un anciano.

Esaki ta regarda e simpel aspecto di horta placa di su cartera, lanta placa via ATM, horta su pertenencia nan (hoya, combustibel, etc.) te hasta aspectonan compleho,manera manipula cu e victima pa entrega su propiedad(nan)na su abusado. E forman di abuso aki por ta devastador, pa e simpel motibo cu e placa cu e anciano a spaar durante su bida por disparce den un frega di wowo y laga e anciano aki incapaz di por paga pa su necesidadnan y cuido y causa temor pakico un mañan insigur lo trece pe.

FRAUDE

Segun estudionan di mercado na Merca,ta wordo calcula cu Mericanonan ta perde mas o menos 40,000 miyon di dollar cada aña a consecuencia di benta di bienes y servicionan fraudulento via telefon. E rapport aki ta papia di 56% di personanan cu ta riba di 50 aña di edad.

Ta sumamente dificil pasa si un yamada di benta via telefon ta legitimo, specialmente si un persona ta presiona e anciano pa e tuma un decision mesora y AWO. Por ehempel, manda placa mesora pa por reclama un premio cu supuestamente e anciano a gana. E forma di estafa aki por implica ofertanan di premio gordo te hasta biahe crucero of avion cu tur gastonan paga. Hasta tin estafador nan cu ta cerca anciano nan cu ta den un of otro asociacion of organisacion pa duna donacionnan pa un of otro obra di caridad falso.

TRAMPA

Algun ehempel di trampanan telefonico of via e-mail, "Abo a gana un loteria, pero pa reclama e placa bo mester manda un suma pa e estafador por paga e impuesto aplicabel na e placa cu bo a gana". "Nos por garantisa bo un gran prestamo pa yuda bo paga bo cas na un huur hopi abou mes, independientemente di bo credito". "Nos ta ofrece un prijs extraordinario pa bo revistanan faborito; a mira e ultimo dia pa haci uzo di e oferta aki y nos mester ricibi e pago prome cu mei anochi pa garantisa e oferta aki".



Esaki ta algun ehempel cu e organisacion kier trece dilanti, pa conscientisa comunidad pa evita cu nos grandi nan ta bira victima di estafador nan.❑

BON DIA Aruba

Lider di partido UPP sr. Candelario “Booshi” Wever

“Hulanda lo bay bin cu un cambio di ley cu lo ta stroba yiunan di tera pa drenta Hulanda”



ORANJESTAD – Segun lider di partido Union Patriotico Progresista (UPP) sr. Candelario “Booshi” Wever, Hulanda lo bay bin cu un cambio di ley cu lo ta stroba yiunan di tera pa drenta Hulanda. Wever ta comenta cu tin studiante cu ta preparando pa bay Hulanda pa sigui studia prome cu bin cambio den e ley aki.

OBLIGACION

Wever a tuma nota riba e ley di iniciativa (initiative-law) cu Parlamentario Andre Bosman (di partido VVD-MP) di Tweede Kamer a entrega na Hulanda. Segun sr. Wever, Hulanda ta e ex-colonisado cu tin e obligacion basa riba e articulo di solucion 15-14 cu Nacionnan Uni, riba e derecho di autodeterminacion unda cu tur cos ta wordo regla. No ta solamente derecho politico tin pa dicidi riba propio destino politico, pero tambe desaroyo economico, cultural, di educacion, social y etc..

ESTUDIO HACI

Segun un estudio haci door di dokter Hillebrink y a promove esaki, ta indica cu Hulanda a faya pasobra nan no ta cumpli cu e obligacionnan cu e tin. Raad van Staten a bisa riba e asunto aki, cu pa por regala esaki na un forma legal ta hopi chikito. Den e “memorie van toelichten” y loke Raad van Staten a bisa tambe, no ta mishi cu e regla aki. E Parlamentario ta kere cu loke ta mas importante ta e obligacion internacional cu Hulanda tin cu Nacionnan Uni.

NO LO PONE REGISTRICCION

Na aña 1955 pa Hulanda por a logra convence e miembronan di Nacionnan Uni e tempo ey, cu e no tin cu raporta anualmente na e Comision di Decolonisacion di Nacionnan Uni cu e” toelating uitzetting” ta di e paisnan y e ta bay di acuerdo como ex-colonisado no lo pone restriccion pa e hendenan cu ta biba den e colonianan.

KIER BIN CU CAMBIO

Si Hulanda kier bin cu cambio den esaki y pone restriccion pa e ciudadanonan cu no ta un municipio di Madre Patria, mester bay bek den e forma internacional. E rabo di porco ta krul aki, pasobra Hulanda no kier bay bek. Nan sa kico Comision di Decolonisacion ta bay bisa, unda cu nan lo mester raporta anualmente kico a wordo haci basa riba e derecho di autodeterminacion den tur su aspectonan. Esta esun politico, pero tambe desaroyo economico, cultural, di educacion, social y etc.. Tur e puntonan aki UPP tin den nan manifest. “Constantemente nan ta bisa cu no kier mas pisca di Hulanda, pero kier siña pisca,” segun lider di UPP.

Basa riba esey lo bay tin un desaroyo di emancipacion di e pueblo aki. UPP ta kere den e Reino Hulandes, y cu mester bin cu un cooperacion den esaki. Pero basa riba e pensamento di laga e paisnan sigui desaroya y emancipa den tur aspecto cu ta poni den e resolucion 15-14 cu Hulanda a bay na acuerdo cun’e na 1955. Cu esaki den mente, por logra para e plan aki. Esaki ta hustamente e politica cu UPP ta para p’e, unda cu nan kier un politica uni y no exclusion.

HULANDA TA HIBA POLITCA DI SEGREGA

Hulanda a hiba e politica di segrega, hinca hende den hoki, y awo ta haya nan mes confronta ora cu Antiano, Curasoleño of Arubiano bay eynan por trece problema. Pero si a hiba un politica uni cu nan ta pone tur hende riba mesun liña y no hinca nan den hoki, awe lo no tin problema. Awo pa por yega na esaki y stroba e Arubianonan pa bay Hulanda, ta uza manipulacion legal. E cosnan aki mester wordo papia manera hende grandi cu Hulanda, y purba den Reino pa por hiba hunto un politica.

KITA PENSAMENTO DI TA MANERA HULANDA

Pa esaki por traha aki na Aruba y Papiamento ta e vehiculo cu mester hiba na e personanan pa por wordo inclui, mester kita e pensamento cu ta bay tin un comunidad manera na Hulanda cu tin nos y nan. UPP ta para duro riba esaki caminda cu mester yega na un solo comunidad, unda cu tur hende ta conta y cu pensamento primordial cu Aruba ta di nos tur. ❑

Instalacion di miembronan nobo pa Raad van Advies

ORANJESTAD - Recientemente a presta huramento dilanti Gobernador, su Excelencia Fredis Refunjol, mr. F.M. Goedgedrag y drs. M.M. Agumbero. Esaki ta relaciona cu nan nombramento como miembro di Raad van Advies di Aruba.

Na e ocasion aki Gobernador a desea nan hopi exito y perseverancia cu nan tarea importante y tin biaha no asina facil.

RAAD VAN ADVIES

Raad van Advies (Conseho Consultativo) ta un instancia institui pa medio di nos Constitucion cu ta conseha gobierno y Parlamento di Aruba riba conceptonan di ley y asuntonan estatal. Raad van Advies ta independiente, ta determina su mesun forma di ehecuta su tarea y den un conseho ta duna su opinion tocante di e legalidad y eficiencia di leynan y proyectonan cu mester wordo regla pa ley. Ta dimes cu un control asina no semper ta cay na favor di esnan cu a tuma e iniciativa pa bin cu un concepto di ley. Pero den cuadro di nos democracia estatal, e transparencia di e maneho gubernamental y di e checks and balances, e control aki dor di Raad ta di suma importancia. Ta pa e motibo aki cu Raad van Advies tin su base den e Constitucion di Aruba.

ENTRADA MIEMBRONAN NOBO

Presidente mr. A.J. (Arie) Swaen ta sumamente contento cu e entrada di e dos miembronan nobo aki. Mr. Goedgedrag tabata Gobernador di Antias Hulandes y e prome Gobernador di Pais Corsou y ta combina su miembresia di Raad van Advies cu su funcion di “Staatsraad in buitengewone dienst na Raad van State”, na unda e ta representa e islanan BES.

Di e forma aki Sr. Goedgedrag no solamente ta trece un cantidad valioso na experiencia gubernamental den Raad, pero ta duna un aporte na un cooperacion mas estrecho entre Raad van Advies y Raad van State di Hulanda. Drs. Agumbero ta conoci pa su bista amplio y experticio riba tereno financiero, tambe riba macroniveau, y cu esaki lo aporta na e intensificacion y e calidad di e tareanan di Raad cu ta trata financia publico.

CONSTELACION RAAD VAN ADVIES

Cu e nombramento aki e constelacion di Raad ta lo siguiente: mr. A.J. (Arie) Swaen, Presidente, mr. F.M. Goedgedrag, Presidente Suplente y miembronan drs. M.M. (Marion) Agumbero, mr. D.G. (David) Kock y drs. C. (Rik) Timmer. Secretario ta dr. H.A. (Hellen) van der Wal y mr. A. (Albert) Braamskamp, Secretario Suplemente.❑



Despues di e huramentacion: drs. Marion Agunbero, Gobernador di Aruba y mr. Frits Goedgedrag.



E constelacion nobo di Raad van Advies. Riba e potret, sinta, d.r.p.d.: mr. dr. H.A. (Hellen) van der Wal, Secretario, mr. A.J. (Arie) Swaen, Presidente y mr. A. (Albert) Braamskamp, Secretario Suplente. Para, d.r.p.d.: mr. F.M. (Frits) Goedgedrag, Presidente suplente y miembronan mr. D.G. (David) Kock, drs. C. (Rik) Timmer, y drs. M.M. (Marion) Agumbero.

Mientras cu Fiscal a exigi 10 aña

Homber cu a hinca otro mata banda EPB San Nicolas condena na 7 aña di prison



ORANJESTAD -- Keishmer Cornet y Ashley Gumbs mester a presenta dilanti Hues ayera mainta pa scucha nan sentencia. Den sala di Corte tabata presente tanto famia di e sospechoso Cornet como famia di e victima R.Kock (Macamba). Na Mei tratamento di e caso a tuma luga caminda Fiscal a haya legalmente proba cu Cornet riba 22 di Augustus 2012 a hinca Kock mata.

EXIGENCIA DI FISCAL

Na Mei 2013, Fiscal a bisa cu e ta cuminsa cu Cornet. E pelea cu a sosode tabata entre Mabon y Wegkustbatterij. Tabatin confrontacionnan anterior y e ta sigui sosode. Ningun hende sa kico realmente ta e motibo di e problema. Fiscal ta haya cu ta bon pa saca afor kico ta e problema y mira si lo por soluciona esaki. Door di e problema, ta causa hopi tension riba miembronan di e grupo. Cornet mes a bisa cu e ta cana cu cuchiu pa si e grupo presenta e por defende su mes. Loke a sosode 22 Augustus 2012 ta cu tabatin probema na e school y e gruponan a bay na e school. Fiscal ta haya cu ta Gumbs ta esun cu a tuma iniciativa pa e pelea. Cornet tambe a bay na e school pasobra el a wordo informa cu un amigo di dje a wordo bati na e school. Kock (Macamba) a bringa cu Cornet y ambos a tira mokete riba otro. Na dado momento Cornet a hinca Kock cu consecuencia cu Kock a fayece. Fiscal a bisa Hues cu e hinca di 12 cm hundo tabata precisamente den curazon y tabata un hinca cu forza. Door di esey, a perfora e curazon cu consecuencia cu Kock a fayece. Tin testigo cu a mira con Cornet a haci e cuchiu limpi y a bay for di e luga. Segun Fiscal, ta wordo mustra den Corte cu Cornet a zwaai cu cuchiu pa wanta Macamba leu. Tin testigonan cu a mira cu Cornet a haci movecion di hinca den direccion di Kock. Fiscal a remarca cu no por papia aki di defensa propio. E no ta haya cu Cornet tabata forza pa defende su mes cu un cuchiu pa tene e victima leu. E ta haya cu Cornet mes a bay busca problema. El a bay na e school cu un cuchiu caminda e sa cu e tin problema cu un grupo. E hecho cu Cornet tabata box, e mester por a saca su mes for di e situacion, Fiscal ta haya Cornet culpabel di a hinca Kock mata.

Pa loke ta Gumbs, Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Gumbs a bringa. E ta haya cu aki ta trata di un caso hopi serio.

Fiscal a remarca cu Kock por bien ta problematico, pero e ta un ser humano. El a bisa cu Cornet a kita bida di un persona y a causa daño irreparable pa e famia di Kock. Fiscal ta haya cu mester tene cuenta den e castigo cu e problema existente di gang cu constantemente ta enfrenta otro. Nan ta causa masha hopi insiguridad den comunidad. E ta haya cu mester bin un fin na esaki. Esaki no ta manera cu ta resolve problema cu otro. E ta haya cu mester manda un señal bon cla cu ora ta mata hende di e forma aki, lo baha cu man duro. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu Cornet ta un first offender. Ta Kock ta esun cu a dal prome pero Cornet ta esun cu a bay cu cuchiu pa confrontacion. El a exigi 10 aña di prison pa Cornet. Fiscal a sigui bisa cu Gumbs no ta responsabel pa e morto pero el a maltrata J.M. y otro y a tira piedra y boter. El a tene cuenta cu e rapport di Reclasering cu mester controla Gumbs. Fiscal ta kere cu despues cu sinta castigo Gumbs mester cay bou Reclasering. Fiscal a exigi 1 aña di prison, kitando e tempo cu el a sinta caba y cu e resto ta bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

SENTENCIA

E prome persona cu a drenta sala di Corte tabata Cornet. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu dia 22 Augustus 2012, Cornet a mata Kock door di hink'e cu cuchiu den curazon. Hues a mustra cu anterior Cornet a bisa cu no tabata su intencion di hinca mata. Cornet a declara cu door cu e victima a dal'e bente abou y a bay riba dje y bise esaki ta su dia, el a saca cuchiu y Kock a bay riba dje y hinca. Hues a bisa Cornet cu e no ta kere e storia aki. Hues a mustra cu prome cu e declaracion aki, Cornet tabata desmenti categoricamente cu el a uza cuchiu. Ademas tin testigonan cu a mira cu Cornet a haci movecion di hinca. Hues no ta kere cu Cornet su intencion tabata pa bora curazon di e victima pero door di a hinca den pecho a tuma e risico cu e victima por muri. Esaki ta trece cun'e cu Cornet ta culpabel di mata. Hues a bisa cu abogado a bisa cu Cornet a actua den defensa propio door cu e no tabatin otro posibilidad pa actua contra Kock. Hues a rechasa esaki. Hues ta haya cu Cornet por a uza violencia pa scapa y no uza cuchiu. Tambe Hues a tene cuenta cu Cornet tabata haci deporte di box y lo mester sa con pa kita pa atakenan. Pa cu e castigo, Hues a tene cuenta cu Cornet a hinca e victima cu cuchiu den pecho cu consecuencia cu e victima a muri. Hues a bisa cu Cornet a causa un daño irreparable na e famia di Kock. Tambe Hues a menciona cu Cornet a participa den pelea di grupo y a causa intrankilidad. Hues a bisa cu e ta tene cuenta tambe cu ta e victima a ataca e sospechoso di lomba. Esaki ta haci cu lo reduci e castigo. Hues a condena Cornet na 7 aña di prison. Ademas Hues a bisa cu e ta aproba e demanda di daño di e famia y ta ordena cu Cornet lo mester paga e famia mas o menos 4530 florin. Familiarnan di acusado y e victima a keda tur conmovi cu e discusion di Hues.

Gumbs no ta deteni mas y no a presenta pa su sentencia. Hues a bisa cu Gumbs ta wordo acusa di violencia publico contra e homber Maduro. Hues no ta haya proba e maltrato y ta haya cu mester declara Gumbs liber. Hues a mustra cu for di investigacion por saca afor cu Gumbs a morde diferente biaha Maduro den lomba. Maduro no a bisa cu el a wordo gedal y geshop door di Gumbs. Tabatin tiramento di boter. Maduro a ataca Gumbs di lomba. Por bien ta cu Maduro a wordo herida cu boter door di otro.❑

E sospechoso a bisa cu situacion financiero dificil a pone cay pa oferta

Dos aña di prison exigi pa cuidador di preso cu tabata pasa droga y cellular den KIA

ORANJESTAD – Curt Dubero acusa di como ambtenaar na KIA a tuma placa pa pasa droga y cellular pa presonan, ayera mainta a scucha Fiscal exigi 2 aña di prison pe.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta ayera mainta den Corte contra Dubero ta:

- Entre 1 October 2010 y 23 October 2012, intencionalmente e tabatin marihuana y of entrega esaki na otronan.
- Riba 23 October 2012, e tabata den posesion di arma di candela y bala.
- Tambe e ta wordo acusa cu entre 1 October 2010 y 23 October 2012 como cuidador di preso a pasa droga, cellular pa Kelly den KIA. A actua contra su deber como cuidador di preso.

Hues a puntra Dubero si loke e ta wordo acusa di dje ta berdad. Dubero a admiti cu mas o menos e ta cuadra.

PASA DROGA Y CELLULAR

Hues a puntr'e si ta berdad cu como cuidador di preso a pasa droga y cellular. Dubero a admiti esaki. El a bisa cu mas o menos 10 biaha el a haci esaki durante e periodo menciona, esta entre 1 October 2010 y 23 October 2012. E abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu tin biaha Dubero tabata pasa dos cellular y no marihuana. Hues a puntr'e cuanto placa e tabata ricibi. Dubero a splica cu e tabata haya 250 florin pa cellular y 100 florin pa cada bolita di marihuana. Hues a bisa cu durante e investigacion a haya bolita di marihuana y esaki tabata pisa mas o menos 100 gram. Segun Dubero, nunca el a pisa e bolitanan.

Hues a puntr'e con hendenan tabata sa cu via dje por a haci esaki. Segun Dubero for di e prome biaha cu el a haci'e su number a keda circula rond den KIA y tabata haya hopi yamada di presonan. El a splica cu e tabata traha hopi overtime pa yega na placa y cada biaha su auto tabata daña y tabata den necesidad di placa. El a bisa cu e tabatin berguensa di cada biaha bay pidi su mayornan placa pa e paga su debenan. Hues a mustr'e cu e ta un ambtenaar cu a huramenta. Hues a puntr'e si el a pensa riba esaki. Segun Dubero awor e ta pensa esey. Hues a remarca cu for di October 2010, Dubero mester a pensa esey.

OFERTA A BIN FOR DEN KIA MES

Hues a puntra e sospechoso, ken a acerk'e. Segun Dubero tur biaha e cos ta cuminsa den forma di joke den KIA mes. Nan ta haci oferta den style di joke.

Na dado momento el a dicidi di acepta. El a splica con cos tabata bay. El a bisa cu nan tabata yam'e na KIA mes y bis'e na unda e mester bay pa busca e droga y cellular. Cierto presonan den KIA mes tabata contact esunnan pafo pa asina Dubero drenta cu e droga. E tabata sconde e droga den cintura di su carson y e cellular e tabata lora den electrical tape. El a splica cu door cu e mester pasa door di e scan, esaki ta registra tur cos. Door di pone electrical tape riba e cellular, esaki no ta registra den e scan. El a splica cu tabata uza basta tape. Dubero a bisa cu despues di e prome biaha, nan tabata pone presion riba dje y tabata menas'e cu si e no sigui, nan lo bay basha abou riba dje.

Continuacion Pagina A12

Continuacion Pagina A11

El a bisa Hues, esey tabata e fout cu el a haci. E no tabata kier pa laga hende sa y esey a pone cu a habri caminda pa mas cos sigui pasa. Segun Dubero, el a bay pidi diferente biaha traslado pa otro departamento pero e no a haya esaki. El a bisa nan cu e tabatin mucho stress. Den Corte el a bisa Hues cu e kier a sali for di esaki pasobra su consenshi tabata remorde.

Hues a puntra Dubero con e sa cu mester uza tape riba cellular. El a bisa cu un biaha e tabata scucha esunnan cu Blue Team ta comenta riba esaki y esey a pone cu el a uza electrical tape.

Abogado mr. Duijneveld a remarca cu tin un otro cuidador di preso Q., a wordo sorprendi ta pasa droga pero solamente a wordo suspendi y ta cana gewoon rond sin cu nada a pasa cun'e. E abogado a bisa Hues cu ta parce cu Ministerio Publico ta midi cu diferente midi. Dubero ta encarcela mientras cu Q. ta cana liber.

POSECION DI ARMA

Hues a puntra Dubero riba e arma cu municion cu a haya na su trailer unda e ta biba, pero abogado mr. Duijneveld a avis'e pa no bisa nada. E abogado a bisa Hues cu den su defensa e kier bringa pa kita esey como prueba. E abogado a mustra cu durante investigacion, a drenta den cas di Dubero sin autorisacion. Dubero a bisa Hues cu nan a detene prome y hib'e Landsrecherche. El a nenga di duna declaracion na Landsrecherche y e ora ey nan a bis'e cu nan ta bay haci investigacion na su cas. Prome cu a yega na su trailer cu ta patras di cas di su mayornan, el a puntra nan si nan tin autorisacion pa por drenta su cas. Segun Dubero, e miembronan di Landsrecherche no a bis'e nada. El a bisa Hues cu diferente biaha el a puntra nan pa esaki pero nan no a mustr'e esaki. Despues nan a pidi'e yabi di su trailer y nan a bay paden y haya e arma.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba posesion y entrega di droga. Tambe Fiscal ta haya proba cu como cuidador di preso, Dubero a pasa droga y cellular den KIA caminda el a tuma placa for di Kelly. Fiscal a remarca cu como ambtenaar, Dubero a keda sin cumpli cu su deber. E tabata sconde e droga den cintura di su carson y tabata bisti camisa afor pa asina no ripara nada. Fiscal a mustra cu riba permiso di e Fiscal encarga cu KIA, miembronan di Landsrecherche a bay haci investigacion na trailer di Dubero. E Fiscal tabata presente ora cu e investigacion na e trailer a tuma luga. Na opinion di Fiscal, no tin ningun motibo pa despues di lunanan di ta encarcela, pa awor bay duda riba loke e sospechoso ta bisa. E no tin ningun duda pa exclui e arma y bala como prueba. Fiscal a enfatisa cu esaki ta un caso hopi serio. Un estado di derecho ta imposibel pa mantene si ambtenaar no ta atende su mes na reglanan estableci. Fiscal a mustra cu e sospechoso a bisa cu debi na necesidad di placa el a haci esaki. Fiscal a remarca cu tur hende tin necesidad di placa pero ta busca manera pa yega na solucion. Segun Dubero e tabata bou presion y 4 biaha a bay pidi pa traslado pero no a haya. Fiscal a bisa cu door cu Dubero no a splica bou di cual presion e tabata, no a haya nada. Si el a splica e situacion, di biaha e lo a haya reaccion. Fiscal a señala cu awor den Corte, e abogado ta bin bisa cu tin un otro cu a wordo haya cu droga y nada a wordo haci. Fiscal a remarca cu no por haci nada cu esaki pasobra no sa nada di e caso aki. No por bay bisa awor cu Ministerio Publico ta midi cu dos midi. Fiscal ta haya cu abogado ta bay di mas y no mester benta un cos den halto sino mester bin cu argumentonan y documentacion pa demostra esaki.

Fiscal a sigui bisa cu Dubero ta bisa cu e tabata bou di presion pero na Landsrecherche el a haci uzo di derecho di silencio y den Corte tambe el a haci uzo di derecho silencio riba posesion di arma. Fiscal a enfatisa cu Dubero tin e derechonan aki pero Dubero tin otro derecho cual e abogado no ta bisa. Fiscal a bisa cu Dubero tin derecho riba un castigo fuerte. Como ambtenaar e mester sa cu loke el a haci no ta bon. El a bisa cu no por bay compara e caso aki cu caso cu no ta documenta. Fiscal a menciona sentencianan di un casonan caminda ambtenaar a keda sin cumpli cu su deber y tur a haya castigo di prison. El a bisa cu aki ta trata di un caso cu e sospechoso mes ta bisa 10 biaha el a pasa droga y cellular. En total, si bay tras declaracion di Dubero, ta mas o menos 3500 florin el a haya. Fiscal a enfatisa cu aki no ta bay pa e placa sino e violacion di integridad. KIA no ta one happy prison. KIA ta pa esunnan cu haci malo, haya castigo. KIA no ta pa esunnan cu ta sinta castigo ta yama pafo y ta haci nan cosnan manera nada no a pasa. Dubero a yuda den esaki. Segun Fiscal, ta logico cu Dubero a perde su trabou y ta duel Dubero loke el a haci. Sinembargo Fiscal ta haya cu Dubero merece un castigo di prison. E arma y municion ta keda confisca. El a exigi 2 aña di prison pa Dubero kitando e tempo cu e tabata deteni.

DEFENSA

Mr. Duijneveld a remarca cu Fiscal ta papia di Derecho di Estado pero bo no por biba den Wonderland. Fiscal ta bisa cu Dubero a bisa cu el a haci uzo di derecho di silencio. Pero Fiscal no ta bisa cu Dubero a wordo bisa cu nan sa unda e ta biba. E abogado a bisa cu ambtenaarnan ta hiba un caminda di cruz pa haya nan salario manera nan merece. Na opinion di e abogado, sigur agentenan di Polis y cuidadonan di preso no ta haya salario adecuado. Cuater biaha Dubero a pidi pa traslado pa motibo di stress pero su superiornan no ta haci nada. Envez di bay papia mira kico ta e motibo di stress, no ta haci nada. E abogado a remarca cu e por a scucha Fiscal ta menciona sentencianan y ta exigi castigo mucho mas halto cu e sentencianan cu el a menciona.

E abogado a cuestiona e forma con a haci investigacion na trailer di Dubero. E ta haya cu no ta asina cu Dubero a duna permiso pa lista su cas. Fiscal ta bay tras di e palabra di Polis pero en realidad no ta asina. No por bay tras di declaracion di Polis. Ningun momento Dubero a firma pa lista su cas. El a sigui bisa cu Fiscal ta bisa tambe cu su colega Fiscal lo a duna permiso. Tin un permiso di Hues Comisario pa laga haci investigacion pero no a duna Dubero un copia di e permiso aki ora cu e tabata puntra si tin documento pa drenta su cas. E abogado a remarca cu riba e documento tin stempel cu fecha di 31 October 2012 cu ta 10 dia despues di e investigacion. No tin siguransa cu e investigacion a sosode cu e autorisacionnan necesario. Esey ta haci cu mester exclui tur loke a haya den e cas como prueba. E abogado ta haya cu no por condena Dubero pa e arma pasobra tabatin violacion di regla pa cu investigacion di cas.

Mr. Duijneveld a bisa cu e ta haya cu Dubero tabata hopi bobo di acepta oferta pa pasa droga y cellular den KIA. Ya caba e tin 8 luna cera y debenan ta sigui subi. E abogado ta propone pa Hues impone castigo igual na loke Dubero a sinta caba y un tempo di prueba pa asina e por bay busca un trabou pa por paga su debenan. Ta un hecho cu el a perde su trabou.

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 4 di Juli e lo dicta sentencia.❑

Miembro di Staten Charles Cooper:

Pensionadonan y pueblo ta sangrando cu introduccion di e ley di seguro medico basico

WILLEMSTAD – Miembro di Staten Charles Cooper ta haya cu pensionado y pueblo ta sangrando cu introduccion di e lei di seguro medico basico. Asina e parlamentario ta bisa den un carta pa Minister di Salubridad Ben Whiteman.
Cooper ta splica cu a introduci e Landsverordening Basisverzekering Ziektekosten entrante 1 di februari 2013. "Fraccion di partido MAN ta consciente cu ta hopi reclamo tin riba e Lei aki, principalmente di pensionadonan. Como Parlamentario nos tabata testigo di Minister Whiteman su declaracion na Parlamento, cu e Lei no tabata bon pa introduci, pero cu na e momento ei Corsou tabata sangra. P'esey ta bay di acuerdo cun'e y mesora cuminsa traha riba e asina yama "Reparatie Wetgeving". Entre tanto diferente luna a pasa. E pensionado a sinti e consecuencianan di e Lei aki concretamente den su bida diario. Pero di Gobierno nos no ta tende nada. Kico concretamente a haci pa drecha e lei, di moda cu e ta un poco mas husto pa e ciudadano grandi", asina e parlamentario kier sa.
Mas aleu,Cooper ta splica, cu fraccion di MAN ta analisa 3 area di problema cu ta consecuencia financiero pa e pensionado, e pensionado tin su pensioen di behes y su pensioen di trabou. Antes e ta paga un prima riba su pensioen. Awor aki e ta paga prima 10% riba henter su entrada. Si e tin cas ta hura, ta paga 10% riba e huur. Si e tin cen di spaar pa cosnan imprevisto, e mester paga 10% riba e interes. Mester paga f 82,-- pa aña como prima nominal. Na botica mester paga F 1,-- pa cada remedi. E pensionado a mustra diferente biaha cu e prima aki ta un peso masha grandi p'e. Cooper kier sa, cu Gobièrnu ta consciente cu e prima ta un peso hopi pisa pa e pensionado y cu esaki ta influencia su bida diario negativamente y cu actualmente ta e pensionado ta sangra. "Kico Gobierno ta preparando pa trece alivio den e situacion aki?"
Segun fraccion di MAN su analisis, e cuido a bira menos, siendo awor e pensionado ta paga mas.
No tin bril ni dentista den e pakete. Semper nos tabata partidario di "vrije artsenkeuze". Awor aki esaki no ta e caso mas, paso na introduccion di e lei e cliente mester scoge su dokter y esaki ta keda asina pa 1 aña largo. Tin asegurado cu tabata sigura pa 2de klas den hospital. Awor aki nan ta sigura pa 3de klas. Nos tur sa cu tin diferencia den cuido. Paso den 2de klas ta e specialista mes ta bin wak e pashent. Den 3de klas ta e assistent. Fisioterapia, y otro cuido paramedico, ta bira menos tratamento. E parlamentario ta bisa tambe, cu Gobierno a haci como si fuera e asunto di 2de of 3de klas no ta importante, pasobra den hospital nobo lo no tin diferencia di klas mas. Pero gobierno no ta dunando señalnan cu e hospital nobo lo t'ei pronto.
"Kico gobierno ta preparando pa den termino cortico duna bek e confiansa cu e cuido ta bon? Di manera cu e pensionado por sinti cu e cuido no a bira menos awor cu e ta paga mas. Gobierno por informa parlamento ki dia hospital nobo lo ta cla? Consecuencianan social den comunidad.
Pensionadonan mester a experencia cu ta tuma medida riba nan sin informa nan debidamente y sin scucha nan. Na Corsou semper nos a scoge pa solidarismo den leinan social. Pero e sistema di ehecuta e lei aki, ta stroba solidarismo. Paso, awor esun cu ta paga hopi ta bisa, laga esunnan cu no tin, wak con nan ta haci. Pero ami no ta paga mas. E lei ta stroba solidarismo social.
Cooper ta bisa cu e asunto aki ta un preocupacion grandi.
"Manera nos ta compronde, hopi cliente nobo por a inscribi na SVB pa haya seguro basico. E hendenan aki mester haya un cuenta di Ontvanger pa bisa nan cuanto nan mester paga. Esaki ta sosode, ora e persona yena su formulario di Inkomstenbelasting. Nos ta consciente cu hendenan cu un entrada minimo, nunca no a yena papel di belasting. Con nan ta bay hacie e biaha aki si? Ta esey ta nos preocupacion. Paso si no drenta suficiente fondo pa ehecuta e Lei aki, lo bay hisa prima. Fraccion di MAN ta rechasa esaki. Nos ta di opinion cu e lei no tabata cla pa introduci, pero pa motibonan financiero a core pas'é pura pura y cu no tin claridad con ta bay cobra e prima, pero cu awor aki ta hacie solamente riba e pensionado y trahado. Gobierno por duna informacion con cobramento di prima ta bay, gobierno por informa parlamento si lo alcansa e meta financiero?
Finalmente Cooper ta bisa, cu MAN ta haci e preguntanan aki cu preocupacion grandi. E preocupacion a bira mas grandi ora nos tende Cft declara cu salud publico ta un preocupacion ainda den asuntonan financiero.
Ta p'esey nos fraccion ta puntra Gobierno for di awor aki, kico e ta haciendo pa evita cu cualkier "tegenvaller" financiero ta bolbe bin resulta riba e pensionado. Esey fraccion di MAN ta rechasa contundentemente, asina Cooper ta bisa for di awor.❑

CAH ta sponsor talento hoben

WILLEMSTAD – Den tur e cosnan cu ta pasando na Corsou, nos tin tendencia di lubida, cu tin cos ta bon ta pasa tambe. Ayera Curaçao Airport Holding a firma un contra pa sponsor e talento di natashon local Chade Nersicio durante 3 aña. Chade tin 12 aña y ta un prospecto potencial.
E landado mes tin e deseo ferviente pa yega Weganan Olímpiko. E ta conoci como un atleta ku ta trein dirigi y ta usa e táktika i strategianan masha bon mes durante di competencia. Pero e trainingnan y participacion na competencianan local y internacional ta nifica gastonan substancial.
A base di esey Curaçao Airport Holding a dicidi pa sponsor actividadnan di e atleta. Ayera a firma e acuerdo cu representante legal di Chade, director di CAH Maurice Adriaens, mientras cu Chade y presidente comisario Rudy Sprock tabata testigo di e momento aki. ❑

Raad van State: "Mester tin motibo hopi pisa"

No por limita entrada sin mas di Yu'i Corsou na Hulanda

WILLEMSTAD - No por limita entrada sin mas di Yiu di Corsou na Hulanda. Pa gobierno Hulandes haci esey, e mester tin motibonan hopi pisa. P'esey ta basicamente Raad van State a conclui, despues di a evalua e proyecto di ley den e sentido aki cu partido VVD a entrega.
Den su conseho pa gobierno, Raad van State ta bisa cu e argumentonan cu e partido a bin cune den e proyecto di ley, no ta suficiente.
Partido VVD a entrega un proposicion di ley na Tweede Kamer cu den futuro mester restringi entrada di yiunan di tera riba teritorio Hulandes. E lei tin un meta: tene Yiu di Corsou sin perspectiva pafo of manda esunnan cu t'ey caba, bek nan isla.
E ley, basicamente ta pone exigencianan mas severo pa e yiu di tera cu bay biba na Hulanda. Manera nos a relata caba, ta pa di tantisimo biaha partido VVD kier bin cu medida pa restringi Yiu di Corsou di establece na Hulanda.
Ultimo añanan e partido a bin ta insisti pa esaki sosode. Andre Bosman, hunto cu Stef Blok kende tabata lider di fraccion di VVD den Tweede Kamer e tempo ey, for di februari aña pasa a cuminsa traha riba e proyecto di ley menciona.
VVD, basicamente kier pone condicion mas stringente pa habitante di Corsou, Aruba y St. Maarten, si nan kier establece na Hulanda. Nan mester tin un trabou cu ta percura pa nan entrada na Hulanda, of nan mester tin suficiente cen pa mantene nan mes, of nan mester ta sigui un estudio na Hulanda of nan mester tin un famia yega na Hulanda.
VVD ta consciente cu como cu tanto Corsou, Aruba y St. Maarten ta pertenece ainda na Reino Hulandes, no ta posibel pa nenga habitantenan di e islanan aki entrada na Hulanda, asina e proposicion ta reconoce.

Nos tin mas di 30 aña ta organisando actividad pa e hendenan aki cu nos ta considera pa un gran parti hende sin perspectiva. Nos a organisa tur sorto di curso pa logra duna e hendenan aki un futuro. Hulanda a hinca miyones den e hendenan aki pa haya nan riba e caminda recto atrobe, pero tur esaki a resulta envano.
E hendenan aki ta hopi halto riba e lista di hendenan cu ta comete crimen na Hulanda. Mas halto hasta cu Turco y Marocano, Bosman a splica. Por cierto cu den e acuerdo di gobernacion, e dos partidonan di coalicion VVD y PvdA a anuncia caba cu nan ta bin cu medida den e direccion aki.
Raad van State ta admiti, cu tin relativamente hopi hende di e 3 islanan menciona cu no tin perspectiva cu ta establece na Hulanda.
E hendenan aki berdad ta soru pa basta molester. Pero segun Raad van State, huridicamente tin masha tiki espacio pa introduci un areglo di admision pa e grupo aki.
Ademas, segun Raad van State, e areglo di atmishon ku exigencianan mas severo lo crea un discrepancia cu e areglo pa otro ciudadanonan di paisnan di Union Europeo. Segun Andre Bosman den un reaccion riba e conseho di Raad van State, el a adapta e proposicion di lei original hustamente pa e cumpli miho cu e exigencianan di Union Oropeo.
Ademas, asina el a bisa, el a percura pa un miho argumentacion pa e medida, mencionando e problemanan cu e grupo aki ta ocasiona riba Hulanda.
Raad van State no ta bay duna conseho mas riba e proposicion di ley. Ta na Tweede Kamer di Hulanda pa tuma un decision.❑

Apesar cu gobierno tin atraso den pago

Comandante Middelhof: VKC nunca lo a laga Corsou ni Polis na caya

WILLEMSTAD – Cuerpo di Boluntario di Corsou, VKC nunca lo laga pais, Cuerpo Policial ni tampoco gobierno na caya. Pero ta un hecho cu eherce cierto trabou structural hunto cu Cuerpo Policial, ta necesario pa dispone di medionan financiero. Esaki ta e motibo pakico VKC a evalua e asistencia cu e ta duna Cuerpo Policial y conclui cu e falta di 'cash flow' ta obstaculisa ehecucion di principalmente trabounan structural cu e organisacion di boluntario ta duna na cuerpo policial.
Den combersacion cu Comandante di VKC, Eugène Middelhof a bisa cu aunke cu VKC ta boluntario, toch e organisacion tin su gastonan. Sinembargo VKC no ta rabia, pasobra e ta consciente di e situacion financiero di pais. Ademas Gobierno y tambe Cuerpo Policial tin comprension completo pa e posicion di VKC.
Minister di Husticia Nelson Navarro, anteriormente a participa publicamente cu VKC a inform'é, cu debi na e atraso den pago di parti di Gobierno, pronto VKC no por mantene e asistencia cu e ta duna polis. Tin informacion, cu e atraso di pago aki ta representa un suma grandioso.
Minister Navarro a participa cu e siman aki e ta reuni cu su colega di Finansas, Jose Jardim pa atende e asunto di placa cu ta necesario pa combati criminalidad. Durante dje encuentro aki, minister Navarro a keda di trece tambe dilanti e pagonan atrasa cu VKC mester ricibi cerca Gobierno.
Eugène Middelhof a indica, cu VKC ta consciente cu den e situacion aki no por culpa ningun hende y cu e ta realisa cu e hecho cu tin un asina yama 'aanwijzing' tambe ta contribui na e situacion aki.
"Pero pueblo por keda trankil", segun comandante Eugène Middelhof. Apesar cu VKC ta obliga pa motibo di e aspecto financiero pa mengua su actividadnan, e organisacion lo keda visibel y activo.
"Eugène Middelhof: "VKC no sa welga". Middelhof a argumenta su posicion cu awe mainta mes miembronan di e cuerpo di boluntario a duna asistencia na polis, durante di entrada hudicial cu a tuma luga. Ademas VKC, ta realisa cu tur hende ta di buena fe y tin confiansa cu ta soluciona e problemanan.❑

Oposicion den parlamento tabata fuerte ayera:

Con por trata presupuesto sin programa di gobernacion?

WILLEMSTAD - Gobierno a presenta Parlamento un presupuesto supletorio pa 2013. Den e presupuesto aki, gobierno ta papia di maneho y e ta referi na un programa di gobernacion. Pero con por ta posibel cu ta referi na un programa di gobernacion anto e programa di gobernacion no t'ei?
"E cos aki ta tumamento di hende haci", Parlamentario Omayra Leeflang a bisa ayera den Parlamento.
Parlamento di Corsou a cuminsa trata ayera e prome presupuesto supletorio pa 2013. Loke tabata notabel tabata e cantidad enorme di pregunta cu a bin, particularmente di oposicion riba e presupuesto aki.
Miembro di Parlamento pa fraccion di PAR Omayra Leeflang a cuminsa cu mustra cu Gobierno a priminti e presupuesto supletorio den cua e maneho di Gobierno lo ta traduci.
Pero tin un situacion hopi straño aki, paso nos no a mira niun programa di gobernacion.
"Na unda e programa di gobernacion ta? Nos no kier bay conta cuenta atrobe, pero e ta parce 'de onzichtbare kleren van de keizer'. Gobierno ta bisa cu den cuadro di bon gobernacion y pa garantisa e calidad di presupuesto 2013, a dicidi cu ta laga e programa di gobierno refleha den e presupuesto supletorio 2013. Loke tin riba mesa ta un acuerdo di gobernacion di esunnan cu ta sostene e actual coalicion, cu ta Pueblo Soberano, PAIS, PNP y e miembro independiente Glenn Sulvaran. Mi ta bolbe puntra: unda e programa di gobernacion ta?" Omayra Leeflang a puntra cu enfasis ayera den Parlamento.
E la mustra cu como Parlamentario e kier haci su trabou manera mester ta y cu contenido. "Si e Parlamento aki a para bira un 'speeltuin' den cua parlamentarionan ta bin hunto, haci como si fuera nan ta traha, bebe koffie, como buscuchi pa e cen cu comunidad ta paga nan, anto ami no ta participa. Mi no ke ta speelbal.
Anto laga mi bisa for di awor: si t'asina gobierno tin pensa di atende cu Parlamento, un gobierno cu a sinta 6 luna, pero no a produci niun programa di gobernacion, fraccion di PAR lo vota contra e presupuesto aki. E cos no ta nada sino tumamento di hende haci," e parlamentario di fraccion di PAR a sigura.
Pero no ta solamente Leeflang tabatin pregunta riba e presupuesto aki den Parlamento. Amérigo Thode, miembro di fraccion di MFK a haci no menos cu 31 pregunta al respecto.
El a bisa, cu ta imposibel cu Gobierno ta papia di un presupuesto supletorio cu mester refleha maneho di Gobierno, anto no por haya e maneho aki niun caminda. No tin programa di gobernacion,Thodé a conclui.
Manera ta conoci, Gobierno lo mester contesta e preguntanan di Parlamento prome cu e presupuesto supletorio 2013 bay reunion publico pa tratamento.❑

Situacion Financiero di Curaçao a mehora den e prome dianan di Gobernacion



WILLEMSTAD - Den e prome 150 dia cu minister di Finansas, dr. Jose Jardim a sinta, e a logra trece balansa bek den Finansas di gobierno. Accion rapido tabata necesario pasobra e añanan 2010 Y 2011 a cera cu un deficit di 50 miyon y 160 miyon florin. Minister Jardim a percura cu e balansa a bin bek y Finansas di gobierno ta bou di control atrobe. Diferente ehercicio tabata necesario pa un maneho di Finansas publico responsabel, coherente y saludabel pa bienestar general di nos pais. Minister Jardim semper a tene cuenta cu esunnan mas vulnerabel den nos comunidad y a bisa diferente biaha ku ta e schouder hancho cu tin cu carga e accionnan cu a wordo tuma pa nos economia florece atrobe. Awor cu minister di Finansas a bin cu un maneho duradero pa futuro di Corsou, Gobierno a logra di crea espacio pa inversionnan por wordo haci di un total di 825 miyon florin te cu 2016 pa nos economia por haya un boost grandi y henter comunidad por bay disfruta di dje.

CFT a expresa su aprecio pa e manera determina y dirigi riba cua gobierno di Corsou a tuma medida den e ultimo lunanan pa por domina e situacion di Finansas publico cual a sali for di man. CFT tabata di opinion cu e presupuesto aproba di 2013 tabata cumpli cu cuater di e seis puntonan di e instruccion. E consecuencia ta cu gobierno di Corsou por fia cen pa haci e inversionnan necesario pa duna e economia di Corsou un boost grandi y crea cuponan di trabou y alivia e bida di nos comunidad.

Minister Jardim for di inicio a duna claridad over di e maneho manera tin transparencia cu cada ciudadano y empresario sa for di inicio cual ta e accionnan cu gobierno mester a tuma pa soluciona e situacion financiero. Pero na mes momento gobierno ta haci uzo di tur e recursonan y reservanan cu ta na nan disposicion pa yega na un implementacion gradual di e maneho. Minister di Fiansa ta basa e maneho riba tres pilar cu ta subida di entrada, bahada di gasto y stimula economia. E stimulacion di nos economia ta necesario pasobra e impacto di e saneamento di nos Finansas publico cu a wordo implementa tin un impacto negativo. Gobierno ta bay ehecuta e plan di inversion y lo inverti 825 miyon florin den nos economia te cu 2016 pa asina satisface e necesidadnan di pueblo. Gobierno a cuminsa ehecuta e plan pa asfalta 300 kilometer di nos cayanan y Ministerio di Finansas a crea un 'Fondo pa Deporte y Responsabilidad Social'. E documento ta traha caba y ta den parti di aprobacion pa por cuminsa cune. E fondo ta un sociedad entre gobierno y e sector priva pa kita e retraso social den bario di Corsou. E fondo ta pa combati pobresa y fortifica esun suak den nos comunidad. Tambe ta bay duna hopi atencion na formacion deportivo, artistico y cultural di nos hobennan entre 4 i 24 aña di edad. Lo duna atencion na e potencial di e hoben pa garantisa un miho futuro y lo forma nan pa nan haya trabou

Otro proyecto cu ta na caminda ta e Camara Presupuestario cu ta un organo di estado di nos mes pa reemplasa e CFT. E concepto ta cla caba. E organo lo sigura cu e fondonan publico ta bon uza y un maneho responsabel. Otro punto di atencion ta e companianan di gobierno cu tin cu bay traha cu criterio di prestacion compania pa bahamento di gastonan. Denter di poco lo ta cla cu e rapport. Tambe lo bin un maneho di pago di dividend di compania di gobierno.



Basa riba e resultadonan lo wak cua accion tin cu wordo tuma y pone interes di Corsou na prome luga. Minister di Finansas a sinta 150 caba y a percura pa Corsou ta den direccion positivo pa sali for di e crisis financiero. Medidanan a wordo tuma pa nos por yega na proyecto cu ta beneficia henter nos comunidad. Mayoria di e puntonan di accion menciona den e acuerdo di Gobernacion lo ta cla prome cu aña 2013 boltro.❑

E mesun poder pero cu e teclado usual:

Digicel ta lansa "BlackBerry Q10 smartphone" nobo pa Caribe

ORANJESTAD - Digicel ta lansa e modelo di celular "BlackBerry Q10 smartphone" nobo pa Caribe. Traha cu precision, ofreciendo durabilidad y eficiencia den e diseño cu nos a bin ta custumbra cun'e. E "BlackBerry Q10" ta combina e teclado usual di BlackBerry cu un touch screen utilisando e poder di e plataforma di BlackBerry 10 yudando cada cliente pa comunica, traha mas lihe y eficiente. E BlackBerry Q10 ta inclui un ekipo avansa, sistema di comunicacion y multimedia moderno, un bateria cu ta dura mas y cu ta permiti e usuario uza e unidad durante di henter dia sin interupcion.

E BlackBerry Q10 nobo ta obtenibel caba den tur tienda di Digicel. "Despues di un lansamento exitoso di e BlackBerry Z10 smartphone, nos ta contento di por ofrece nos usuarionan e modelo BlackBerry Q10 smartphone nobo.

E celular aki ta conta cu sosten di e plataforma di BlackBerry, un camara top-class y un teclado QWERTY, tur esaki ta haci'e un celular fantastico pa uzo personal of pa negoshi", asina Elaine



Singh di e departamento di mercadeo di Digicel Aruba a duna di conoce. E plataforma di BB10 ta re diseña y re inventa ofreciendo cada usuario un experencia unico y cu continuamente lo ta adaptando na cada necesidad di e usuario.

Cada detaye a keda diseña cu avancenan tecnologico den mente, por menciona entre otro e BlackBerry Hub, e BlackBerry Balance, BBM (BlackBerry Messenger), BlackBerry Remember y hopi mas.

Pa mas informacion di e BlackBerry Q10 smartphone por bishita nan website na www.digicelgroup.com. ❑

Pareha van Eer a gana un Smartphone cu SETAR den su celebracion di 10 aña como NV

ORANJESTAD - Den luna di Mei, SETAR a rifa 10 smartphones entre tur e clientenan di SETAR, tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. E smartphonenan cu a wordo rifa, tabata entre otro Samsung Galaxy Mini 2, Samsung Galaxy Y Duos y BlackBerry Curve 9320.

Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di gana cu SETAR tur luna premio. No mester registra. Un di e feliz ganadonan tabata e pareha van Eer, cu nan premio a wordo entrega riba nan 50 aniversario di boda. Palabranan di pabien ta bin di parti di SETAR NV. ❑







BON DIA Aruba

Hezbollah ta prepara pa interveni den conflict Sirio



E lider di e milicia Chiita Hezbollah Hassan Nasrallah.

Beirut, LIBANON- E lider di e milicia Chiita Libanes Hezbollah, Hasan Nasrala a declara diabierna cu nan ta prepara pa asumi e consecuencianan di su participacion arma den e conflicto Sirio na fabor di e regimen di Presidente Bashar Al Assad.

El a pidi pa mantene calma riba e posibel intereferencia di Merca.

Segun Nasrala, Hezbollah ta e ultimonan pa interveni na Siria, cu a critica cu organisacionnan Libanes contrario na e regimen anti- Assad.

Nasrala a señala e Embahada di Merca na Beirut como e responsabel di alimenta e actual conflicto politico den seno di e Tribunal Constitucional Libanes, cu ta aworaki tabata incapas di traha un ley nobo cu ta aplasa e eleccionnan te cu November 2014.

E sheik di Hezbollah a referi concretamente na e declaracionnan formula den e ultimo oranan pa e Embahador Maura Connely, cu no solamente a exigi pa ta e propio Libanesnan cu lo dicidi riba e fecha di eleccionnan, sino cu el a critica e nivelnan di corrupcion den e pais cu ta afecta e sensiblemente e crecimento y ta restringi e iniciativanan empresarial.

Nasrala kier a transmiti un mensahe di pasenshi relaciona cu e disputanan comercial, economico y personal, como tambe e secuestro y tiroteonan cu ta sosode den ciudadnan dividi pa e tension sectario, manera Tripoli, unda partidario y opositornan di e Presidente Sirio a bin ta confronta otro desde e comienso di e guera, algo mas di dos aña pasa. ❑

Husgado di Caracas ta ordena pa pone e hues Venezolano den libertad



E ex- hues Venezolano Maria Lourdes Afiuni.

Caracas, VENEZUELA- Abogadonan di e hues Venezolano Maria Lourdes Afiuni a confirma diabierna cu un husgado di Caracas a emiti un orden pa su liberacion.

Jose Amalio Graterol, abogado defensor di Afiuni, manda un mensahe riba su cuenta di Twitter: “Hues di Venezuela den libertad!”.

Afiuni a wordo deteni na December 2009 despues di a ordena e liberacion di Eligio Cedeño, un empresario cu tabata wordo acusa di varios delito, cual a provoca criticanan fuerte contra di e hues di parti di e Presidente di es tempo ey, Hugo Chavez. ❑

Na vispera di inauguracion di Copa di Confederacion

Violencia den manifestacion contra aumento di tarifa di transporte na Brazil



Manifestacionnan na Brazil contra di aumento di tarifa di transporte.

Rio de Janeiro, BRAZIL- Un protesta violento na Sao Paolo contra e aumento di e tarifa di transporte a termina cu 232 persona deteni y un centenar di personanan herida na vispera di e comienso di Copa Confederacion di Futbol, segun polis militar a informa.

E manifestacion a convoca mas di 5 mil persona y a termina cu 232 deteni. Tabata tin 12 polis herida, segun autoridadnan.

Segun prensa local, casi 100 persona a resulta herida den e protesta, unda cu polisnan anti disturbio a enfrenta e manifestantenan cu gasnan lacrimogeno, bomnan di huma y balanan di rubber.

E mesun alcalde di Sao Paolo, Fernando Haddad, a critica e actuacion di polis. Anteriormente e manifestantenan a keda graba como esunnan cu ta genera violencia pero den e manifestacion aki, ta mustra imagennan di violencia policial. Rio de Janeiro, un di e seis sedenan di Copa Confederacion cu ta ranca sali diasabra, tabata sede di otro protesta contra di e aumento di tarifa di autobus cu a laga un saldo di mas di binti persona herida y un polis cu a wordo alcansa pa un piedra.

Na Brasilia, 200 manifestante di e Movimento Sin Dak cu ta reclama viviendanan tabata blokeando diabierna tur acceso pa e stadion mundialista di Brasilia, unda cu diasabra awo, e Copa Confederacion lo wordo genera.

E protestanan ta bin na momento cu Brasil ta experimentando un crecemento economico debil di inflacion, cu a provoca un caida den popularidad di e Gobierno di President Dima Rousseff.❑



Terras di sportsbar ta bin abao heridando mas di binti persona





Florida, MERCA- Un bar ubica na un pier di North Bay Village (Miami) a bin abao diahuebs anochi durante e di cuater wega di e finalnan di NBA provocando cu al menos 100 persona a cay den awa.
Segun informacionnan duna door di autoridadnan, tres persona ta den condicionnan critico y ta wordo atendi den un clinica di e ciudad y otro 21 persona a resulta herida.
Testigonan a bisa cu e accidente a sosode na momento cu un gran parti di e fanaticonan a lanta na mesun tempo pa celebra y tabata net na e momento ey cu e terras a bin abao.
"Tur hende tabata mirando e wega. El a zona manera un trein di carga cu tabata pasando y diripiente tur hende a disparce. E terasa a bin abao den forma di V, segun un di e testigonan. E la agrega cu e accidente e sosode den fraccion di seconde y niun hende tabata tin oportunidad pa scapa.❑



BON DIA Aruba

Cantante Canades Avril Lavigne ta cancela presentacion planea na Hiroshima



E cantante Canades Avril Lavigne.

Hiroshima, JAPON- E cantante Canades Avril Lavigne a renuncia na su actuacion planea den cuadro di un festival di musica na e ciudad Japones Hiroshima. Esaki segun organisadonan Japones.
E cantante di e himno adolescente "Skater Boy" anteriormente a acepta pa participa den e Concierto Mundial pa Pas, un festival di 10 dia den e ciudad cu ta wordo celebra dia 5 di Augustus, na vispera di e di 68 aniversario di e prome atake nuclear mundial, riba Hiroshima.
Pero e cantante di 28 aña a informa cu finalmente e lo no duna su presentacion den e festival, unda cu e tabata programa pa presenta dia 31 di Juli. Esaki segun e organisacion a informa. ❑

To remember those who never returned.



Pa: Roland W. Peterson

For many years, I have looked, saw, and observed that there was no adequate place to honor the ones who went out at sea and never returned.
Sometimes a family member would throw from a cliff or beach a wreath or some flowers into the water to honour their beloved ones.

There was no place that someone could sit for a moment to reflect on the past or loved ones.

In our Memorial Park that we are going to build in Seroe Colorado we are also planning to put a statue to remember the lost ones..
Now I am very happy to read in the local news-papers, that Minister Otmar Oduber is planning to put at Governor's Beach a monument for the ones who went out at sea and never returned.
This monument is long overdue.
I am happy and applaud Minister O. Oduber for this initiative.

Edward Snowden prohibi di drenta Reino Uni



Edward Snowden, ex- empleado di CIA.

Hong Kong, CHINA- Informenan no confirma oficialmente a indica cu e Gobierno Britanico lo a adverti aerolineanan pa no permiti Edward Snowden, ex- empleado di CIA, cu a filtra informenan ultrasecreto tocante e plan di vigilancia cibernetico di e Gobierno di Barack Obma, pa e no biaha pa Gran Britania.

Algun agencia di noticia a raporta e existencia di un alerta di biahe encabesa pa e Ministerio Britanico di Interior, unda ta indica cu probablemente cu Reino Uni lo nenga entrada na Snowden di 29 aña. Gobierno Britanico, sin embargo, no a comenta riba e asunto di manera oficial.
Snowden a wordo mira pa ultimo biaha na Hong Kong, pero su paradero awo ta desconoci.❑

Santa Rosa ta informa tocante e monumento dedica na piscadonan perdi

ORANJESTAD - For di aña pasa caba Santa Rosa ta colecta nomber di e piscadonan cu a perde ariba lama e ultimo 50 aña nan. E iniciativa aki a bin parti di propio piscadonan, cu kier a duna un reconocimento y aprecio pa e piscadonan cu a perde ariba lama. Hopi di e piscadonan aki a traha duro pa sostene nan famia.

Nan a lucha cu lama bruto y solo cayente pa por trece cuminda na mesa. Ta conoci cu mayoria famianan na Aruba tin un ser keri cu a yega di perde ariba lama. Tin piscadonan cu a perde y a core cu e suerte di ser rescata. Otro no tabata tin e mesun suerte y a perde y trece hopi tristesa pa nan famia. Pa e motibo nan menciona, a dedica specialmente na e piscadonan cu a yega di perde ariba lama. Nan tabata e baluarte cu a sostene e sector primario di Aruba. Un monumento pa e piscadonan perdi ta un bunita forma pa duna e reconocimento ey.

Santa Rosa for di aña pasa a cuminsa registra e piscadonan cu a yega di perde riba lama. Hopi famia a manda informacion di nan ser keri cu a yega di perde riba lama. Santa Rosa ta gradici nan pa esey.

Manera ta planea, lo construi un momento diseña pa artistanan local.

Esaki ta un obra cu a sali for di un competencia di varios artista local. E obra cu a sali ganado tabata di e artistanan Gilbert Senchi y Fernando Vermeer. E lo bira un obra simbolico di un compas y un hanzue. E monumento aki lo bay ta ubica dilanti e cas di Gobernador. E registro pa piscadonan perdi lo keda habri. E monumento ta traha di tal forma cu por sigui agrega nomber. Nos di seccion di pesca ta sigui haci e peticion pa si tin nomber di familiar cu a perde ariba lama ainda por trece su nomber pa e wordo poni ariba e monumento.❑





Oficina di Voogdijraad lo ta cera dianan 17 y 18 di Juni

ORANJESTAD - Oficina di Voogdijraad lo ta cera riba dialuna dia 17 y diamars dia 18 di juni proximo relaciona cu trabounan grandi pa mantencion di airco.

Nan ta pidi nan disculpa pa cualkier inconveniencia .Diaranson dia 19 di Juni e oficina lo ta habri atrobe pa sigui duna su servicio. Gerencia ta pidi disculpa pa e inconveniencianan cu lo por surgi.❑

Empleadonan di Oficina di Registro Civil ta termina exitosamente curso pa control di documento





ORANJESTAD - Durante e lunanan di April y Mei y ultimo, empleadonan di oficina di Registro Civil y Censo (Dienst Burgerlijke Stand y Bevolkingsregister) a atende e curso di Document 1 (DOC1).

CURSO DI CONTROL DI DOCUMENTONAN

E curso special aki ta dirigi ariba control di documentonan oficial manera paspoort di diferente pais, actanan etc. y con pa detecta si esakinan ta autentico. E curso a wordo duna door di Koninklijke Marechaussee (KMAR). En total 30 ambtenaar di Registro Civil y Censo a participa. Durante e curso a pone enfasis ariba e diferente detayenan cu un ambtenaar mester tene cuenta cune ora di verifica e autenticidad di un documento oficial. Den e curso a haya varios ehempel di documentonan falsifica di diferente pais den Caribe y tambe di otro partinan di mundo. E cursistanan a haya tur preparacion necesario con pa por detecta si e documentonan ta falso.

FORMACON PA G ARANTISA SIGURIDAD DI PAIS ARUBA

Formacion di empleadonan publico ta garantisa e siguridad di pais Aruba y su bienestar en general. E cursistanan tabata entusiasma y a finalisa e curso cu un certificado di KMAR.

Un pabien na tur cursista y tambe un danki special na Sra. Wiegel di KMAR.❑

Aunke Gobierno ta purba di suavisa e situacion

Indicacionnan ta mustra cu Petrotrin tin hopi interes den refineria na Aruba



ORANJESTAD – Desde aña pasa Refineria Valero a cera su portanan. E situacion aki a conduci cu mas di 5 mil trahado a bay cas. Algun trahado a keda cu trabou pa un periodo mas largo mientras otro na a bay cas mesora. Gobierno di Aruba durante basta luna a negosha cu varios compania.

COMPANIANAN

E companianan cu Gobierno a negosha cune tabata Petro-China, PEMEX, ColPetrol, PDVSA, sin menciona un cantidad di otro peticion mas cu a drenta cerca Gobierno y tambe Valero mes cu a mustra posibel interes den opera e refineria. Tur e companianan aki a bin Aruba un dado momento of nan a busca informacion di e refineria, sinembargo ningun di e companianan aki a logra den e intento cu Gobierno y Valero habri e refineria.

PETROTRIN

Awor aki e compania Petrotrin, cu ta e compania di petroleo di Trinidad and Tobago ta mustrando interes den e refineria na Aruba. Tin indicacion cu e negociacionnan cu Petrotrin ta bastante leu caba y por hasta bisa cu nan ta den e fase final. Aunke cu Gobierno no kier a bisa cu esaki ta e caso, cosnan ta mustra di ta bayendo den un bon direccion.

GOBIERNO

Prome Minister Mike Eman ora cu a confronte cu e pregunta, e la bisa cu tin un bishita tecnico di Petrotrin na Aruba. E ta e compania di Petrolio di Trinidad. Minister Mike de Meza tabata tin contactonan cu e compania Petrolero di Trinidad. Tambe Presidente di Utilities tabata tin contacto y na mes momento Valero tabata tin contacto cu Petrotrin. For di tur e contactonan aki a sali e bishita di Petrotrin pa Aruba.

CRUDO

Segun Eman Trinidad tin un parti di crudo hopi pisa cu por keda uza den e condicionnan tecnico di refineria di Aruba, cu por maneha e crudo na un manera eficiente. Hopi pais no tin e manera di atende y procesa e crudo pisa, manera e refineria di Aruba. Pa companianan manera PDVSA y Petrotrin e refineria di Aruba ta keda interesante. E mandatario bisa cu mester haci e evaluacionnan di e facilidad



na Aruba y no kier adelanta e noticianan, pero e mandatario a indica cu sigur nan ta trahando pa purba d habri e refineria na Aruba mas pronto cu ta posibel.❑

Lama ta trece un Turtuga morto riba beach na Andicuri



E Turtuga cu e cabuya di posiblemente un net tabata lora rond di su nek y su pianan di dilanti

Diabierna despues di merdia, ta drenta un informacion cu tin un Turtuga morto riba e beach na Andicuri. Aki ta trata di un Turtuga cu na Papiamento nos ta yama Caret y su nomber na Ingles ta Hawksbill Sea Turtle. Aparentemente e lo a pega den un net y esaki a lora rond di su nek cu consecuencianan fatal pa e Turtuga aki y awe lama a trece tera na Andicuri. Hopi biaha Turtuganan ta landa pega den net di piscado y si no descubri nan na tempo por tin consecuencianan fatal pa nan. Otro causa cu por ta fatal pa e turtuganan ta saco di plastic, cu tur dia ta wordo uza y cu door di biento fuerte sa bula bay cay den lama y si e Turtuga come esaki e tin chens grandi di muri.

Tristo pa mira con lora e cabuya di un posiblemente net tabata lora rond di su nek y dos pianan di dilanti. No ta conoci cuanto dia e lo tin morto y tampoco si lo lag'e riba e beach of lo piki'e depone na un otro luga.❑

Homber cu machete riba caminda publico

SHIRIBANA—Diahuebs 01.25 Central ta manda Polis na Shiribana na unda tin dos homber canando riba caminda publico bayendo pabou, na unda un di e hombernan tabatin un machete. Polisnan a topa e dos hombernan na haltura di Bachue na Tanki Leendert. Nan ta e conocido R.W. y M.T. Polis a papia cu R.W. kende tabatin e machete. El a bisa cu el a presta e machete pa e kap pisca y e ta bayendo pa hiba e machete bek na Tanki Leendert, patras di Ora Ubou School. Polisnan a bis'e pa otro biaha e busca un miho manera pa e transporta e machete. El a compronde.❏



Conocido di Polis Bull ta maltrata guardia

SAN NICOLAS—Diahuebs 23.57, Central ta manda Polis na Valero Esso Ville pa un homber fastioso. Na e sitio, Polisnan ta topa e conocido Bull paden e luga. Ora cu el mira Polis, el a dal e guardia cu ta para na e porta y despues a core bay. Na haltura di Oduber Contractor, Bull a keda deteni. Polisnan a hib'e warda di Polis na San Nicolas, , mientras e guardia a bay duna keho. Mas o menos 08.10, e sospechoso D.J. alias Bull, naci na Aruba di 46 aña a presenta dilanti Fiscal.❏

Hincamento na Warawara

WARAWARA—Diahuebs 02.10, Central a manda Polis na un cas na Warawara pa un hincamento. Na e sitio Polis a papia cu un di e personanan envolvi, e homber K, kende ta bisa cu e tabata hunto cu su prima G, den e parke ta bebe cerbes, ora a start un discusion entre nan, na unda G, a coy un cuchiu y a cort'e. Personal di ambulance a bin na e sitio y tur dos a keda trata. Relaciona cu G, el a keda deteni pa maltrato cu arma, na unda a hib'e warda di Santa Cruz. TOD a bay na e sitio y a tuma e fotonan pa entrega na Recherche cu ta sigui cu e investigacion. ❏

Yiu homber ta maltrata su mama cu scop

ROOI CONGO-Diahuebs 10.25, Central a manda polis na un cas na Rooi Congo pa un yiu homber fastioso. Na e cas Polis a papia cu e muhe R, naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa Polisnan cu su yiu homber A.C.C. naci na Colombia di 20 aña ta di remate y a bent'e varios biaha riba vloer y a scop'e. A.C.C. a declara cu enberdad el a maltrata su mama, como cu e ta fastioso. Relaciona cu e hecho, e homber AC.C. a keda deteni pa maltrato. El a wordo hiba warda di Polis na San Nicolas, na unda el a aparece dilanti Fiscal Auxiliar, na unda el a keda cera despues.❏

Tas di turista ta disparce riba strand

PALM BEACH—Diahuebs 03.18, Central ta bay na un hotel pa un atraco. Na e sitio a resulta cu ta trata di un ladronicia. E muhe P, ta bisa cu e tabata cana riba strand y a duna su amiga su celular pa ward'e den su tas. Ora cu nan a bolbe e tas no tabata mas na e sitio. Polis a tuma su keho.❏



Desconocinan ta kibra dos windshield di auto di Polis

DAKOTA—Diahuebs 02.30, Central ta manda Polis na Judra Building den Makapruimstraat pa un destruccion. Na yegada Polis a papia cu e guardia di CEA, e homber C, kende ta bisa cu desconoci a kibra e windshield patras di e auto D-255 y e windshield dilanti di e auto D-532 cu un piedra. El a bisa cu mas o menos 02:15 e tabata sinta na mesa den e edificio ora cu el a tende un zonido duro. El a bay pafo pa mira kico a pasa y a mira cu e windshield patras di e auto D-255 tabata kibra. Ora cu el a sigui controla rond di e edificio, el a mira cu desconocinan a kibra tambe e windshield dilanti di e auto D-532.❏



Ladronnan a bay cu cartera y celular di turista

PALM BEACH—Diahuebs 03.00, Central ta manda Polis na un highrise hotel pa un atraco. Na e sitio Polis ta papia cu e homber M, kende ta bisa Polisnan cu su cartera y su celular a wordo horta, mientras cu e tabata canando cu dos otro amigo riba strand. Polis a tuma e keho. ❑

Homber no a logra bay cu tubonan di koper

SAN NICOLAS—Diahuebs 08.04, Central ta manda Polis na un adres den Bernardstraat pa intento di ladronicia di tubonan di koper. Na e sitio Polis a papia cu un muhe, kende ta bisa cu e tabata hunga cu su cachonan y a tende algo. El a bay mira den su cura dilanti y a mira un homber den un Nissan Sunny maron A-43106. El ta supone cu e homber tabata kier a coy un par di tubonan di koper, pero e no a logra. ❑

Mas windshield di auto kibra cu piedra

GRENADAWEG—Diahuebs 08.40, Central ta manda Polis na Iglesia Emanuel den Grenadaweg, pa un destruccion. Na e sitio Polisnan ta mira e windshield di e Toyota Hyace blanco destrui. A resulta cu desconocinan a kibra e windshield cu un piedra. Polis a tuma e keho. ❑



Hoben maltrata na EPB Hato

ORANJSTAD—Diahuebs 09.35, Central a manda patruya na EPB Hato pa un pelea. Na e Polis a papia cu e señora S, kende ta declara cu enberdad tabatin un pelea, pero e sospechosonan a bay caba. El a reconoc'e e sospechosonan como A.O. y M.O. E ta bisa polisnan cu e dos rumannan a bay den un Nissan Sentra shinishi. Dor di e pelea a victima K.B.T. a haya un corta na su cara. K.B.T. tabata keha di dolor na su cabes. Personal di ambulance a bin na e sitio y a trata K.B.T. Polisnan a bis'e pa e bay Recherche pa duna keho di maltrato. ❑

Ladronnan ta bay cu television y radio

POS ABOU—Diahuebs 10.12, Central ta manda Polis na un cas na Pos Abou pa un kiebro. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe E.V. , kende ta declara cu desconocinan a forsa e candalnan y bay cu un television y un radio. Polis a tuma su keho. ❑

A confisca boto, calco for di piscadonan

ORANJESTAD—Diahuebs 06.00, despues cu a drenta informacion cu un grupo di hoben e ultimo dianan aki, ta piscando ilegal pabou di Aruba, Maritime Polis a bay pa tira un bista. Polisnan a bay y ta mira e sospechosonan conoci, D.L., A.M. y K.W.W. den un boto di rubber registra A-1095, a subi lama panort di Marriot Hotel. Polisnan a keda tira bista te ora cu nan a bolbe 12.30. Hunto cu personal di Kustwacht y Polisnan di Strand, a haci un investigacion na e sitio. A haya un cantidad di calco cu a resulta di ta 17 kilo y tres kreeft. Relaciona cu esey, e boto , hunto cu algun boter di duik y material di duik a keda confisca pa facilita e investigacion di coymento di calco cu ta prohibi. E materialnan a wordo hiba pa Kustwacht,mientras e tres kreeftnan a wordo benta bek den lama y e calconan a wordo hiba Maristella. A mara e boto den waf. ❑

Problema cu discriminacion entre bisiña

VERANO—Diahuebs 20.03, Central ta manda Polis na Verano, pa un pelea. Na e sitio Polis a papia cu e muhe L.R. kende ta bisa cu el a haya problema cu su bisiñanan cu ta biba banda di dje. E ta bisa cu e bisiñanan a insult'e cu palabranan menos nechi, na unda el a wordo discrimina cu e palabranan: "p.... colombiana bay bek bo pais, mi ta zorg pa bo cas y auto ta wordo kima". Tambe R, ta declara cu e bisiñanan constantemente ta tira piedra riba su cas y ta yam'e pa stranheronan vies. L.R. a bisa Polis nan cu e ta cansa y ta sinti cu su bida ta menasa y no por biba trankil mas den su cas. Polisnan a bis'e pa e bay Recherche pa duna keho. Tambe Polis di Bario a wordo poni na haltura. Si por tin mas problema, lo nan tuma contacto cu Central. ❑

Homber basta agresivo ta causa destruccion na auto di Polis

ORANJESTAD – Diahuebs 18.00, Central ta manda Polis den Canoastraat pa un homber burachi fastioso. Na e sitio e homber P.I. naci na Corsou di 56 aña. a wordo deteni pa buracheria riba caminda publico. Pa siguridad Polis a lista na su curpa y despues a pon'e den boei. Polis a transporta e homber burachi pa warda di Polis pa wordo presenta dilanti Fiscal, pero na caminda el a bira agresivo ya cuminsa menasa di habri e porta di auto y cu e lo asesina e polis si e haya chens. E homber agresivo a cuminsa scop manera loco, contra e flexiglas y a destrui esaki, y tambe e tralie a keda destrui pa e homber agresivo. El a cuminsa grita y a bisa un biaha mas cu e lo asesina e polis ora cu e sali. Polis a tuma contacto telefonicamente cu Central pa haci uzo di zwaailicht y sirena pa yega mas lihe warda di Santa Cruz. E homber a cuminsa scop e parti patras di e flexiglas y a kibr'e . Tambe el a kibra e tralie. Den spiel e polis tabata mira cu e pianan di e homber tabata colga pafo di e bentana, y cu e homber ta busca pa pusha su curpa pafo di e bentana kibra. Na warda e Polis a haya ayudo di e otro personal pa saca e homber for di auto.❑

Homber ta coy boter di Old Parr y core bay sin paga

TANKI LEENDERT—Diahuebs 22.20,Central ta manda Polis na un Supermarket pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e muhe W, kende ta bisa cu un homber a drenta den e luga. El a coy un boter di Old Parr y a pon'e riba e toonbank pa paga. El a sali un rato pafo, y ora cu un otro homber a drenta den e localidad, el a bolbe drenta y a coy e boter y a core bay sin paga. Segun W, a bisa cu e homber ta e conocido "Condie". Polisnan a busca den bisindario di Tanki Leendert y Catiri, pero no a topa cun'e. ❑

Segun partido MEP: Danki na mal gobernacion di Mike Eman

Standard & Poors ta downgrade credit rating di Aruba pa bbb-plus




Lider di Partido MEP Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – Segun partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) diabierna Standard & Poors a downgrade e credit rating di Aruba di A-minus pa BBB-plus. Esaki debi na e debe externo gigantesco y debi na e mal situacion financiero di Aruba. E pronostica ta estable si, pero e credit rating si mester a wordo rebaha.

Segun S&P e situacion na Aruba ta malo despues cu Valero a cera. Esaki a pone cu economia den aña 2012 a baha te bou di cero. Apesar cu minister di economia Michelle Hooijboer Winklaar ta pretende cu economia a crece aña pasa, awor ta bin resulta cu S&P tambe ta bisa cu economia aña pasa a baha bou di cero.
Y esaki lo conduci na mas deficit y mas debe den e siguiente dos añanan.

Gobierno ta gasta mucho hopi placa, y esaki ta debilita finansas publico di Aruba.
Segun comunicado manda pa partido MEP, S&P a bay mas leu y ta pronostica un crecemento economico den 2013 di apenas 1.7%, mientras gobierno a conta riba 5.2%, y despues Banco Central a bahe te na 2.6%. Awor S&P ta bisa cu e ta bay crece menos ainda.

Gobierno mes no a duna un reaccion ainda riba e noticia devastador aki. Un minister di finansas cu no conoce e diferencia entre 'income' y 'asset'? Of un prome minister cu ta haci promesanan falso di elimina BBO, elimina brandstofclausule, etc?

Mike Eman tin nos pais na rand di bancarota, y no tin ningun plan con pa salba nos pais.
E unico responsabel pa esaki ta gabinete Mike Eman, y pueblo lo sa di demostra desaprobacion pa Mike Eman y su gobierno esaki dia 27 di september 2013.❑

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
<u>15 juni 2013</u>

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Rijst:			
PRODUCERS			
-par excel, par-boiled, zipper	20/3 lb.	53,77	3,08
	6/5 lb.	26,76	5,12
	6/10 lb.	50,75	9,70
	1/25 lb.	21,05	24,14
	1/50 lb.	39,61	54,44
-par excel, white, long grain	20/3 lb.	50,14	2,88
	12/5 lb.	49,23	4,71
	6/10 lb.	47,11	9,01
	3/20 lb.	48,39	18,50
-extra fancy, poly	1/25 lb.	18,87	21,64
b. Maïsmeel:			
FUNCHI FRESKU -geel, crudo	16/1500 gr.	92,01	6,66
	40/500 gr.	81,61	2,36
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	46,23	2,23
	12/24 oz.	44,94	4,33
c. Babyvoeding:			
NESTUM -bienestar, oat & prune	24/270 gr.	104,16	5,24
-cerelac, pro-bio, cereal/milk/wheat	24/400 gr.	126,15	6,35
-5 cereals	12/730 gr.	91,79	9,24
-pro-bio, infant cereal, oat	24/270 gr.	89,21	4,49
-pro-bio, infant 5 cereals	24/270 gr.	90,56	4,56
-pro-bio, wheat & honey	12/900 gr.	353,11	35,55
NUTRICIA -comfort omneo	12/900 gr.	353,11	35,55
NUTRILON -lactose free	24/400 gr.	349,07	17,57
-soya	24/400 gr.	302,67	15,24
	12/900 gr.	302,67	30,47
-nutrilon 2	24/400 gr.	274,42	13,81
SIMILAC -advance powder	6/12,4 oz.	74,55	15,01
	6/23,2 oz.	140,14	28,22
-go & grow	6/22 oz.	139,92	28,17
-go & grow, soy	6/22 oz.	162,56	32,73
-sensitive powder	6/12,6 oz.	82,52	16,62
d. Eetbare olie:			
KING GOURMET -vegetable oil	6/96 oz.	57,63	10,73
	2/17.5 lb.	54,73	30,56
e. Melkpoeder:			
INCOLAC			
-inst. Full cream powdered milk	24/400 gr.	132,02	6,14
	12/900 gr.	144,34	13,43
	6/1800 gr.	135,86	25,29
LINDA			
-inst. Full cream powdered milk	24/400 gr.	133,62	6,22
	12/900 gr.	140,24	13,05
	6/1800 gr.	136,99	25,50
	6/2500 gr.	180,68	33,63

MEP:

Aruba tin mester di un comision di bon boluntad den eleccion 2013



ORANJESTAD - Nos pais tin mester di un Comision di Bon Boluntad pa monitoria e proceso electoral 2013. Partido MEP ta notando ya caba varios abuso ta tumando luga, algo cu un Comision asina mester monitoria di cerca.

PLACA DI PUEBLO PA CAMPAÑA

Un desaroyo masha preocupante ta e hecho cu partido AVP ta uza fondonan publico pa haci campaña. Prueba ta e 300 coordinadornan cu mas bien ta haci campaña constante, nan ta yama radio, skirbi riba internet, y insulta hende riba facebook.

Pero tambe tur e encuentronan cu tur e ministernan ta organisando pa hobennan, cu young professionals, cu varios grupo den nos comunidad, bou di e capa di gobierno, pero basicamente ta puro campaña politico.

Esun mas serio ta minister Arthur Dowers cu a bay scolnan pa parti su flyernan cu ta mustra claramente cu ta propaganda politico esaki ta, pero toch ta bay scolnan y forsa muchanan menor di edad pa tuma esakinan.

Na momento cu MEP ta den gobierno nos lo laga Algemene Rekenkamer haci un investigacion con e fondonan di pueblo a wordo maluza den campaña politico y esnan cu mester wordo teni responsabel, lo wordo teni responsabel.❑

Parlamentario Independiente Marisol Lopez-Tromp como fundador

Un pabien grandi ta bay pa e di 10 aña di existencia di Parlamento Hubenil



Parlamentario Independiente drs. Marisol Lopez-Tromp

ORANJESTAD - Parlamentario Marisol Lopez Tromp, kende ta e fundador di Parlamento Hubenil, ta felicita nan cu nan 10 aña di existencia y ta desea nan hopi animo y perseverancia pa nan sigui dilanti. Durante un biahe di Parlatino na Peru na 1999, Parlamentario Lopez Tromp a participa na un reunion cu tabata trata e topico di hubentud. E tempo ey como miembro di Parlamento, Marisol Lopez Tromp a tuma nota con hobennan tabata participa activamente hunto cu e adultonan Parlamentario den reunionnan cu tabata regarda temanan di hubentud. Tambe tabatin hobennan di otro paisnan presente cu si tabatin un Parlamento Hubenil. E tempo ey Aruba ainda no tabatin un Parlamento Hubenil. Parlamentario Lopez Tromp a gusta e concepto aki hopi y el a keda graba den su mente. Tempo cu el a bira Minister di Asuntonan Social, esaki ta un di e prome proyectonan cu el a bisa cu Aruba mester di dje y cu mester wordo funda. Pa e motibo aki na aña 2003 hunto cu un comision di profesionalnan riba tereno di educacion, social y huridico a sinta dialoga, brainstorm, reuni y pensa cual ta e miho forma pa lanta un Parlamento Hubenil duradero na Aruba.E tempo ey e studiantenan cu a forma parti di e lansamento di e Parlamento Hubenil tabata hopi entusiasma. Na 2003 Minister Lopez Tromp a concretisa Parlamento Hubenil na notario Taekema. A cuminsa un campaña di informacion na tur e scolnan pa asina splica nan kico ta un Parlamento Hubenil y tambe stimula hobennan pa participa y drenta e Parlamento Hubenil. E studiantenan por a vota pa drenta Parlamento Hubenil.Un di e prome scolnan cu a wordo bishita tabata Mon Plaisir College pero a pasa tur scol pa stimula nan pa forma parti di e Parlamento Hubenil aki.

Awendia, despues di 10 aña, por mira un Parlamento Hubenil duradero y cu ta gosa di confiansa den nos comunidad y ta meramente pa crea lidernan den nos comunidad. Ta siña e hobennan bira lidernan y ta siñanan pa debati y forma nan opinion sin cu tin politica envolvi. Esaki tabata un di e condicionnan cu Parlamentario Lopez Tromp a pone e tempo ey, pues cu no ta hinca politica aden pero cu si ta prepara e hobennan pa bira lidernan den nos pais den cualkier ramo. Awe tin un Parlamento Hubenil ta un organisacion madura y cu ta dunando su frutonan den nos comunidad cu diferente hobennan lider den nan ramo. Parlamentario Marisol Lopez Tromp ta felicita e hobennan cu e logro bunita aki.❑

Parlamentario Melvin Tromp

Enbes cu Evelyn Wever Croes a saca MEP for di crisis e a percura pa caba di hundi e partido MEP

ORANJESTAD-Parlamentario Melvin Tromp despues di acerca varios cas pa loke ta hendenan cu semper a sostene e partido MEP,un partido cu varios politico di nivel a sinti pa funda den añanan 70 pa trece cambionan ariba e deseo di e pueblo e tempo ey, e tempo ey MEP tabata un partido di peso cu hendenan cu un credibilidad inmenso y awe haciendo un analisis ariba e actual MEP mester bisa cu pueblo cu semper a sostene MEP ta rechasa e ultimo desaroyonan den MEP cu defacto ta mas pio cu e crisis cu Nel Oduber a laga atras.

Sr Tromp ta bisa cu tin un dicho ta papia pa su mes cu ta “no haci problema di otro hende bo problema” pero nos mester bisa e berdad pasobra nos ta compronde cu loke cu ta e problemanan cu tabata biba den MEP ultimo tabata un muestra cu Nel Oduber no tabata tin dominio ariba e partido su integrantenan como politico y esaki a wordo demostra dia di e carta blanco pa fiha su Ministerionan cu a bira un menasa di parti di e politiconan cu 11 menos 2 ta 0 y awe no tin nada miho pa loke ta e liderazgo di Sra Wever Croes.

Awe si nos ta wak tur e desaroyonan den e partido MEP ta duna muestra di un falta di un liderazgo fuerte pasobra e ta obvio cu Sra Evelyn Wever Croes no tin e nocion kico ta significa un lider politico y si awe bo mira e ansha pa e por core forma un lista cu candidatonan pura pura esaki ta muestra si nos mira candidatonan cu no ta carga e credibilidad pa loke ta nan imagen paso awe MEP ta un lista cu un par di politiconan cu imagennan hopi scur si nos kier papia di hendenan cu un bon reputacion pa loke ta nan rol den varios caso.



Parlamentario den fraccion di AVP, sr. Melvin Tromp.

Conclusion di Sr Tromp ta cu tur cos ta mustra cu Sra Evelyn Wever Croes no tin e capacidad pa ta un lider di e partido MEP y cu su entrada como lider di e partido aki ta mustra cla y raspa cu enbes di e a saca MEP for di e crisis conoci den MEP e a caba di hundi e partido mas ainda y esaki lo bay wordo demostra como resultado di e eleccionnan venidero dia 27 di september proximo caminda cu pueblo lo duna Sra Evelyn Wever Croes su veredicto pa e forma cu e a yuda aporta pa torno e partido MEP p’asina e por a bira e lider di partido MEP. ❑

René Herdé

Ausencia di MEP durante di tratamento di presupuesto ta sigui molestia pueblo trahado

ORANJESTAD - Di berdad, ora algo ta molestia pueblo, e no ta lubida y e no ta stop di papia di dje. Esaki nos ta ripara den combersacion cu hende rond di Aruba. E ausencia di nan di parlamento di e partido MEP ta sigui molestia pueblo y pueblo ta sigui cuestiona esaki severamente. Specialmente hendenan cu tin cu traha duro pa nan salario fin di luna, ta expresa nan desaprobacion masha cla. Un di e criticanan cu nos ta tende hopi ta esaki: "Pakico aki no tin e regla di "ley pa un, ley pa tur"? Ora nos faya un rato na trabou, nos ta haya mes ora. Tin consecuencia pa nos. Pero ora politiconan keda sin bay trabou pa cualkier motibo raro, e ora si no tin consecuencia. Mira e ehempel di miembronan di MEP. No ta aceptabel."

Loke ta bunita ta cu hende ta compronde cu ora un miembro di parlamento ta malo of ora tin algo serio den famia, cu nan no por presenta na trabou.

Pero ora un politico keda dianan largo sin presenta na trabou of ta sali di trabou pa cualkier cos, manera un fiesta den famia, esey no ta wordo acepta. Den e caso di e miembronan di MEP cu a keda dianan largo sin bay trabou, e situacion ta diferente. Lidernan di MEP a djis keda sin presenta pa trabou, nan a salta reunionnan importante sin duna motibo, nan a bandona sala di reunion pa bay sinta den nan oficina.

Un di e expresionnan di desaprobacion fuerte cu nos a tende den pueblo ta esaki: "Pakico lo mi vota pa nan, si nan no ta ni bay trabou. Mi ta prefera pa vota pa un hende cu ta scucha mi opinion of necesidad y ta vocifera esaki den parlamento, den prensa of den gobierno, pa busca solucion.

Pero si mi opinion no ta yega niun caminda pasobra e hendenan cu mi a vota pa nan no ta hiba mi opinion caminda e mester yega, anto pakico vota pa nan?"❑

Union Patriotico Progresista (UPP) cu condicionnan di principio pa eventualmente participa den un siguiente gobernacion di coalicion

"Good Governance" mester keda e punto di salida, sin patronahe politico, ni privilegio pa family and friend (parti 1)

ORANJESTAD - Cu e logro di nos Status Aparte dia 1 di januari 1986, gracias na nos Libertador Gilberto François – Betico – Croes, nos comunidad por a soña cu un Aruba prospero, cu oportunidadnan igual pa tur ciudadano. E soño ey lamentablemente ta den peliger grandi di no wordo realisa, pa motibo di e debenan astronomico cu e gobierno actual a hinca – y ainda ta hincando - nos pais aden desde fin di 2009, pa colmo den proyectonan cu menos prioridad cu otro necesidadnan di nos comunidad. Contrario na e esfuersonan exitoso di ex-colega minister Nilo Swaen, kende hasta cierto aña a logra baha e deficit te bao di 3%, e maneho di e actual gobierno a hiba pais Aruba na un deficit cu IMF a calcula pa 2012 na 8,5%, pero cu di acuerdo cu cifranan nobo, ya a yega na 9,7%! Un situacion igual na por ehempel Grecia, unda fondonan publico a wordo mal uza sin cu pueblo por wak e beneficio di esaki. Localmente nos por papia di fondonan publico mal uza tambe ora cu gobierno ta laga por ehempel e proyecto di dump para pa su cuenta, of ta laga ekipo na Centro Medico San Nicolas para putri. Pa loke ta trata e dump, tabatin hopi critica di parti di AVP na momento cu – den consulta cu FDA y AIB – mi a scoge pa NO bay comete "kapitaalsvernietiging", y pues a dicidi pa NO boet e desaroyadonan di e proyecto ora tabatin motibo pa esaki. Sinembargo, awor cu e proyecto di Caya G. F. – Betico - Croes atrobe no ta bini cla manera acorda, sea cu argumentonan valido of no, NO ta papia di un boet! Conclusion ta cu ora ta toca AVP, y patronahe di family and friends, tur cos ta OK, pero ora ta toca otro hende, lubida! Prevencion di e privilegiamento y patronahe aki di "family and friends" y di conflicto di interes, ta un di e consideracionnan pa e mocionnan cu, manera mi a informa anteriormente caba, UPP a presenta durante tratamento di presupuesto 2013, y cu lo a promove "good governance", pero cu a wordo desaproba den nan mayoria. Dos di e mocionnan aki na maart 2012 a wordo rechasa caba; sinembargo como cu na nos opinion y conviccion nan proposito ta clave y "conditio sine qua non" pa un "good governance", nos a bolbe presentanan, y lamentablemente un biaha mas nan a wordo rechasa. E mocionnan ta dicta pa ancra den nos constitucion cu 1) e deficit presupuestario di Pais Aruba NO POR surpasa 3% di nos Producto Nacional Bruto, y 2) desviamento di un proceso di destaho publico lo por sosode unicamente por medio di un "Landsbesluit" (na luga di un "Ministeriële Beschikking"). E prome mocion cu ta trata e maximo di 3%, a haya sosten unicamente di colega parlamentario sr. Andin Bikker di PDR, mientras cu e fraccion di MEP a vota HUNTO cu e 14 parlamentarionan di AVP contra dicho mocion. E di dos mocion (Landsbesluit na luga di Ministeriële Beschikking) si a haya sosten di MEP, hunto cu sr. Andin Bikker, pero a wordo rechasa door di e 14 parlamentarionan di AVP. Cu e conviccion cu Pueblo lo pone su confianza den nos partido Union Patriotico Progresista – U.P.P., nos ta dicidido pa den un posibel coalicion cu otro partido(nan) pone riba mesa como puntonan di salida entre otro e dos principionan describi aki riba, pues pa ancra den nos constitucion e maximo deficit di 3%, y desviacion di e proceso di un destaho publico por medio di un Landsbesluit. Di e manera aki ta evita cu lo por tin cualkier conflicto di interes sea pa e minister mes, parlamentario y/o hendenan hopi cerca di e partido. Di e manera aki tambe mannan di e politico, parlamentario of gobernante, cu menos bon intencion ta wordo mara, mientras ta evita tentacion cerca esnan di buena fe.❑

Evelyn Wever-Croes

Otmar Oduber y Mike Eman debe Carl Giel un disculpa

Persecucion politico a wordo condena di parti di hues

ORANJESTAD - Den un veredicto fecha 12 di juni 2013 Corte di Apelacion a dicta na fabor di Carl Giel, politico riba lista di MEP. Den un conferencia di prensa duna pa su abogado Anthony Ruiz na e buffet di abogado, lider di MEP tambe a hiba palabra.

"Husticia a vence, y awe persecucion politico a caba. Y mi mester bisa cu den e caso aki Gobierno, y specificamente Minister Otmar Oduber, a abusa di e sistema legal. Nan a fabrica storia, nan a lastra nomber di Carl Giel, y tambe di directornan di companianan priva bon conoci den nos comunidad, nan a nenga di duna documento, djis pa sirbi un proposito di persecucion politico.

Minister Otmar Oduber y minister Mike Eman debe Carl Giel y henter su famia un disculpa.

Nan no por imagina nan mes cuanto daño nan ta haci na un hende debi na e persecucion aki. Tin centenares di hende mas cu no tabata tin e forsa pa wanta tanto aña of no por a carga financieramente, y a give up na caminda. Carl a sigui, y awor el'a vence.

Hues a bari tur argumento for di mesa, Gobierno tabata tin 3 aña pa prueba su ponencianan, pero e no a haci'e.

Den e veredicto na varios caminda Corte a specifica cu Gobierno no a bin cu prueba, Gobierno no a contradeci, Gobierno no por a splica. Den corto: Gobierno tabata masha zwak para.

Y finalmente, den punto 4.7 Corte a stipula cu Carl Giel no a comete NINGUN violacion, di ningun ley ni di ningun regla.

Awor Carl Giel mester wordo permiti di bay bek su trabou, e bala ta den scochi di Gobierno: Gobierno ta bay scoge pa sigui cu persecucion? Gobierno ta bay sigui abusa di e sistema legal? Gobierno ta bay mustra cu e ta un mal perdedo? Esey nos lo haya sa den e proximo dianan.

Husticia a vence, y pa Carl ta cuminsa un etapa nobo di su bida", lider di MEP a duna di conoce.

Lider di MEP a demostra tambe gratitud na abogado Anthony Ruiz, y a bisa cu ta danki na e hecho cu abogado Ruiz ta kere den husticia, e ta pone tur su empeño den trece husticia caminda tin inhusticia.❑

MEP ta distancia su mes di actuacion bochornoso di parlamentarionan di AVP den avion

Baba Herdé y Mike Eman mester pidi disculpa

ORANJESTAD - Parlamentarionan di MEP a tuma nota di un incidente bergonsoso cu a tuma luga siman pasa, caminda Parlamentarionan Clarisca Velasquez, Melvin Tromp, Lorna Varlack, Chris Dammers y Mervin Wyatt-Ras tabata biahando pa Cuba pa un fin di siman, ora cu a surgi un discusion masha mahos cu pasaheronan.

E pasaheronan a reclama e parlamentarionan pa nan actitud bochornoso den Parlamento y a cuestiona si awor nan ta bay gosa cu placa di pueblo.

Esey a pone cu e parlamentarionan di AVP a cuminsa insulta e pasaheronan, y grita manera alma malo den avion, te cu e capitan mester a sali y menasa nan cu e ta laga nan atras na Panama.

E incidente aki ta demostra e arogancia di e Parlamentarionan, pero mas ainda ta mustra con mal educa nan ta. Si un parlamentario wordo zundra mes, bo mester por wanta, pasobra ta representante di pueblo bo ta.

Pero e hendenan aki a cuminsa grita mesora y insulta tur hende cu nan kier. Naturalmente esnan cu a grita y haci bochorno den avion ta un berguensa total pa nos pais, pero tambe esunnan cu a djis sinta un banda y wak loke a pasa sin para e situacion.

Parlamentarionan di MEP ta condena e incidente aki, y ta distancia nan mes di e parlamentarionan aki. Ta un berguensa pa henter Parlamento, y ta na su luga pa e parlamentarionan en cuestion pidi nan disculpa na e pasaheronan y na comunidad en general.

Locual ta mas condenabel ta cu Baba Herdé como lider di fraccion, ni Mike Eman como lider di partido, no a disculpa nan mes ainda pa e susedido. En todo caso e parlamentarionan aki a causa berguensa den cara di Paul Croes cu kier pretende di ta masha recto!❑


Lider di partido MEP

Benny Nisbet (PPA)

Landslaboratorium aparentemente no ta den condicion pa duna servicio optimal na nos patientnan

ORANJESTAD - Ni cu su Structura…..Ni cu su gerencia…..Ni cu su fondonan pa por duna servicio optimal na comunidad Arubano…!! Pero Gobierno y e mayoria den Parlamento ta den un silencio riba e topico aki.

Segun informacion cu a yega partido PPA, laboratorio conoci den pueblo ainda como Landslaboratium …un instancia sumamente importante dentro di Salubridad Publico lo ta den un situacion hopi debil. Lo tin problema den esnan cu ta dirigi Landslaboratorium …pa motibo di malcontento cu Gobierno di Pais Aruba su maneho. Ministro Richard Visser lo No ta dunando e guia y maneho necesario pa trece cambio.

Informenan ta indica cu tur cos tabata bay den direccion di un independisacion/privatisacion di Landslaboratorium e aña aki, sinembargo gobierno di Aruba pa motibonan dudoso a dicidi pa wanta e privatisacion di e departamento aki di gobierno pa un tempo indefini. Fuera di esaki informenan a drenta cu Gobierno lo a 'bezuinig' riba cierto 'post' importante pa laboratorio …..cual lo afecta e habilidad di laboratorio di duna e servicio na su clientenan na e nivel cu esaki lo mester sosode.

Durante tratamento di presupuesto 2013 ….e tereno aki lo NO a ricibi suficiente atencion, segun e fuentenan di partido PPA. Un of dos miembro di parlamento a mishi cu Salubridad Publico pero defendiendo maneho di Visser comosifuera cu Visser lo ta haciendo un gran trabao. PPA ta cuestiona Ministro Richard Visser encarga cu Salubridad Publico publicamente riba esaki …tambe PPA lo kier tende Ministro Presidente Mike Eman cu cada bes ta bo papia di un pais di 5 star splica kico ta pasando. Ta con por papia di un pais di 5 star ora Gabinete Mike Eman ta baha cierto 'post' di tal magnitud cu Landslaboratorium NO por duna pueblo e servicio manera mester ta.

PPA ta haci un apelacion publico riba e dos Ministronan menciona pa frenta pueblo di Aruba y duna e informacion necesario na nos pueblo. Aclaria e asunto aki pa nos pueblo….Si acaso nos pueblo keda perhudica PPA ta tene tanto Ministro di Salubridad Publico como Ministro Presidente Mike Eman directamente y personalmente responsabel pa esaki. PPA ta keda pendiente riba un aclaracion riba e materia aki. ❑


Lider di Partido Patriotico Arubano, sr. Benny Nisbet.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pregunta di lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes na pueblo: Con bo ta para awe compara cu 4 aña pasa?


Parlamentario den fraccion di AVP, sra. Lorna Jansen-Varlack.

ORANJESTAD - Cu e pregunta aki Lider di MEP ta drenta e casnan pa haya informacion di e habitantenan pa evalua si Gabinete Mike Eman I a traha bon si of no. Aki un biaha mas nos ta ripara e politica mediocre cu lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes ta hiba unda individualismo ta haya e prome luga. Gabinete Mike Eman I no a traha pa e individual, pero pa pais Aruba en general. Si inversionnan a wordo haci den nos comunidad , bo persona como ciudadano di e pais aki tambe ta beneficia di e inversionnan.

Tin progreso directo y tin progreso indirecto. Loke Lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes kier sembra y enfatisa ta cu un gobierno mester traha pa e saco di e individual. Esaki ta e mesun liña di gobernacion cu Gabinete Nelson Oduber IV a hiba 8 aña largo unda a scoge pa beneficia algun hende so.

Friends & Family a bay dilanti financieramente e tempo ey, pero pueblo mes a keda atras.

Awe nos por compronde for di cua pensamento un pregunta asina ta bin y nos ta condena e pensamento aki categoricamente. Esaki ta e politica tradicional unda politiconan tawata haci fabornan na individuonan cu e meta pa haya nan voto. AVP a trece un cambio den esaki y a traha pa pueblo en general. Esaki ta e diferencia entre AVP y MEP! Gabinete Mike Eman I a percura pa nos hendenan cu menos recurso a haya un aumento, cu cada yiu di e famia a haya un suma extra pa yuda cu su articulonan di scol, a introduci pensioen general y flexpensioen, a paga indexering, a drecha scolnan, a drecha diferente bario, turismo a crece, asina por menciona un lista di logronan cu ta na bienestar di pueblo en general.

E pregunta di sra. Evelyn Wever-Croes nunca por ta na su luga pasobra si pais Aruba progresa cada ciudadano den nos comunidad di Aruba automaticamente ta progresa, pasobra cada un di nos ta forma parti di e comunidad di Aruba. Ta logico cu MEP ta custumbra pa traha pa amigo y famia y no pa pueblo en general. MEP mester stop di sembra e pensamento den pueblo di individualismo y cuminsa promove nacionalismo.

Asina pueblo por saca e conclusion cu den futuro MEP lo sigui traha pa Friends & Family!❑

BON DIA Aruba

Segun Evelyn Wever-Croes

Abogado Anthony Ruiz ta un hurista cu compromiso pa trece husticia caminda tin inhusticia

Un ehempel pa hopi abogado!

ORANJESTAD - Den e caso cu Carl Giel mester a cuminsa contra Minister Otmar Oduber, despues cu Gobierno kier a kit'e for di trabou, lider di MEP a comenta cu e papel cu abogado Anthony Ruiz a hunga ta uno hopi grandi.

E caso aki a dura mas di tres aña, y el'a exigi hopi di Carl Giel. Carl y su famia a sufri hopi den e temponan aki, pero Carl a demostra determinacion pa lucha pa prueba su inocencia, y e conviccion cu e tabata mustra semper di ta un hende inocente, a yud'e yega asina leu. No tabata facil, pero el'a logra y awe husticia a vence.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu Carl no por a logra esaki sin e sosten di su abogado, Anthony Ruiz. "Anthony Ruiz mescos cumi a studia ley, pero ta despues cu bo caba di studia bo ta dicidi kico bo ta haci cu bo estudio y locual bo a huramenta: bo ta para pa husticia, of bo ta tapa inhusticia manera hopi hende cu ta colga na saya di e gobierno aki.

Anthony Ruiz a dicidi di cumpli cu su huramentacion, y scoge pa trece husticia caminda tin inhusticia. Y e caso no tabata facil, Gobierno di su parti a haci tur maniobra posibel, y a abusa asina tanto di e sistema legal, te cu Corte di Apelacion mes a fada.

Y locual hopi hende no sa ta cu no ta solamente Carl Giel y su famia a wordo demonisa, insulta, y maltrata durante e 3 añanan aki. Abogado Anthony Ruiz y su famia tambe ta blanco di critica y menasa di parti di ministernan, parlamentario y ciudadanonan. Y tur esaki simplemente pasobra e ta defende su clientenan manera un bon abogado mester defende su clientenan.

Pero asina mes Anthony Ruiz ta un abogado cu a demostra cu ni con dificil e circunstancianan ta, e ta busca semper pa trece husticia caminda tin inhusticia. Danki Anthony Ruiz pa ta un defensor di locual ta husto", lider di MEP a finalisa.❑



Lider di MEP, parlamentario Evelyn Wever-Croes, hunto cu candidato riba lista di MEP, sr. Carl Giel y su abogado Anthony Ruiz.

Mr. Desiree Croes di AVP kier sa,

Si lider di MEP mr. Wever-Croes ta distancia su mes di atake verbal bou tur nivel di sra. Edwina Henriquez



Parlamentario den fraccion di AVP, mr. Desiree Croes.

ORANJESTAD - E atake sin sentido di sra. Edwina Henriquez riba Minister Hooyboer-Winklaar a laga un sabor hopi amargo atras. Sigur pasobra esaki no ta sirbi ningun meta y riba dje el a core hala su palabranan baho aden ora cu e Minister a cuminsa cana e caminda legal.

Cada ken por lanta telefon y habri afo nan su antoho contra un hende cu no a mishi cun'e pa ofende sin tin base pa esaki. Colega di partido mr. Desiree Croes tambe den pasado a haya su mes den un kimera cu e mesun señora aki pasobra cu segun sra. Henriquez e ta e unico persona na Aruba – of podise hasta den henter mundo – cu mag di papia di derechonan humano.

Esey tabata motibo di su menasa contra Parlamentario mr. Desiree Croes, kende na varios ocasion ta papia di derechonan humano, loke ta parti di su trabou. Vigila pa e derecho di cada ser humano ta wordo respeta.

Buscando mas aleu a hasta resulta cu sra. Henriquez no ta inscribi mes como abogado na Aruba.

Papia como abogado di derechonan humano ta keda e ora algo hopi cuestionabel y discutibel. E susedido di siman pasa a pone tur hende pensa un bes mas ta kico ta pone un hende yega na tal extremo di ofende un otro den e palabranan di mas mahos cu tin y despues core pidi dispensa. Mr. Desiree Croes a keda asombra y kier sa kico mas tin aki tras.

"Den sala di publico di Parlamento e señora aki, no mucho tempo pasa a yega di grita palabranan masha insolente den mi direccion durante un reunion publico. Despues di tur su ofensanan lider di partido MEP mr. Evelyn Croes a bay ariba pa salud'e den forma masha amical cu brasa y sunchi.

E tempo ey mi a haci e pregunta publicamente si lider di MEP no ta distancia su mes di e palabranan ofensivo. Evelyn Wever-Croes a bin cu un escusa fofo cu e no a tende ningun insulto.

Awor mi kier sa un bes mas si lider di MEP ta distancia su mes di e forma mahos con sra. Henriquez a dirigi su mes na Minister Hooyboer-Winklaar. Esaki sigur ta na su luga, mirando cu aparentemente e abogado di derechonan humano aki ta parti di hendenan di MEP".❑

Candidata di MEP Shailiny Tromp-Lee:

Proyecto di embeyecemento cu ta laga sabor amargo atras.

Unda e amor pa loke ta di nos a keda?

ORANJESTAD - E proyecto di embeyecemento y tram di Oranjestad ta keda cu sabor amargo pa pueblo. A kita tur e palonan di mata cu tabatin mas di 30 aña caba planta den Caya Betico Croes. Algun palo tabata masha grandi bunita y tabata duna hopi fresco den caya grandi. Na nan luga a bin mata di palma importa di afo y cu ta costa miles di florin pa cada un.

Banda di a kita tur nos matanan grandi y bunita, na final di caya a dicidi tambe di kita e Kiosco colorido y cu su batidonan tipico di un entrepreneur chikito, esta Paul Gibbs. Un echo cu hues a critica fuertemente den un sentencia recien y den cual corte ta basicamente bisa cu gobierno a actua inmoral y ta urgi gobierno pa compensa e comerciante aki. E mensahe cu gobierno ta manda cu su accion aki, di kita e kiosco, pues cu gobierno no ta respeta comerciante chikito, ta 180 grado contrario di loke gobierno ta papia, esta cu hustamente mester sostene e comerciante chikito como cu esakinan ta e weso di lomba di nos economia. Un ehempel mas di, bisa un cos den propaganda pero den realidad ta haci otro. Esaki ta ilustra tambe cu gobierno no ta pone e ser humano central y no ta tene cuenta cu loke pueblo ta desea berdaderamente .

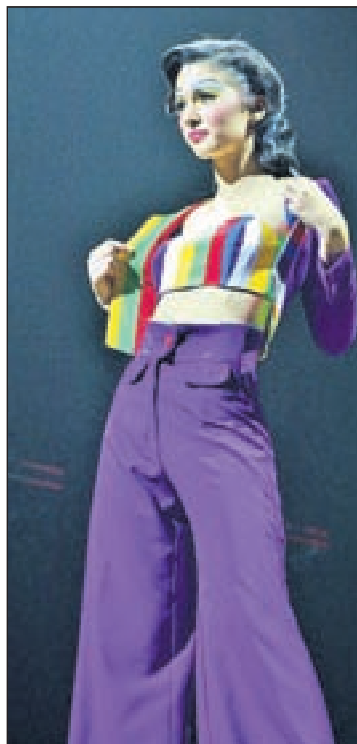
Ta parce cos cu e gobierno actual no kier mira nos mes hendenan bay dilanti. Tampoco gobierno ta mira e bunitesa di nos mes matanan y nos folklore Caribense. Casi nada di e poco desaroyonan cu e gobierno aki a presenta, ta refleha algo cu nos hendenan ta reconoce como Arubiano of sikiera refleha algo cu nos por reconoce nos mes aden. Gobierno ta ignora e echo cu mas y mas turista ta busca experiencianan unico pa bishita y aki ta unda nos cultura y nos folklore di Aruba mester sobresali. Sinembargo mas y mas e ultimo añanan aki, mester constata cu esaki no ta e caso. Nos mester ta orguyoso di nos naturalesa y nos identidad Caribense, como parti di nos servicio turistico.❑



Candidato riba lista di MEP, Shailiny Tromp-Lee.

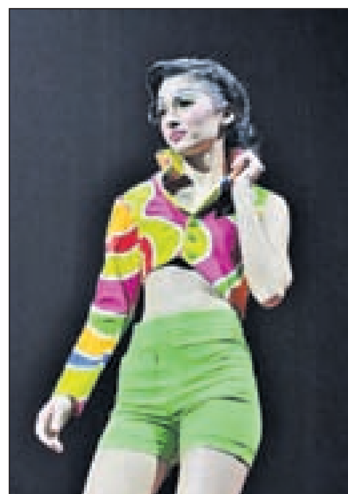
Gran final di ICON 5 yena di creatividad y ideanan nobo













ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e gran final di ICON 5 cual tabata un evento organisa pa nos famoso diseñador di renombre internacional Ronchi de Cuba. ICON 5 ta un magno evento dedica na fotografia, makiyahe, peinado, diseño di moda, y modelahe. Definitivamente, un concepto completamente nobo y refrescante di Ronchi De Cuba cu a causa impacto durante su prome temporada na Tele Aruba.

Despues di un anochi exitoso, Ronchi de Cuba a laga sa cu esaki ta un muestra cu definitivamente na Aruba tin hopi talento y por a mira esaki den e participantenan di "fashion design", fotografonan, stilistanan como tambe den e modelonan masculino y femenino. Esaki tabata e culminacion di e temporada y a uza Cas di Cultura pa ta e epicentro di talento na nos isla. Durante e anochi tabata tin presentacion di e miho trabaonan realisa door di e fotografonan y tambe atrabes di teatro por a mira hopi talento. A scoge e "best photographer", "best fashion designer", "best female model", "best male model", "best hair stylist" di ICON 5.

Segun Ronchi de Cuba, esunnan cu conoce un evento manera Aruba Model Search por bisa cu esaki tabata un temporada basta trankil, sinembargo e filmacionnan tabata mas intensivo ya cu a filma den menos ora. El a agrega cu e team di "Extreme Productions" a sa di haci un tremendo trabao pa loke ta e producto di e trabao aki na television. "Loke ta haci nos mas contento ta cu e participantenan for di prome dia te cu awe, con hopi nan a desaroya y con hopi nan a progresa den nan talento".

Ronchi De Cuba a laga sa cu e ganadonan lo bay Miami durante un weekend conhuntamente cu "Next Model" Management unda nan lo haci un "photo shoot" cu profesionalnan, makiyista nan y stilistanan internacional, tambe modelonan y e team di Aruba. E obhetivo di esaki ta pa e ganadonan por wordo exponi internacionalmente y sigui desaroya como talentonan di Aruba ariba plataformanan internacional, e famoso diseñador a indica. ICON 5 ta un proyecto cu kier continua cun'e na 2014 y tin banda di esaki otro shownan cu falta pa wordo presenta e aña aki mes. Na 2014 lo bin cu dos show nobo, de Cuba a anuncia. "Mi ta gradici tur e sponsornan di ICON 5 ya cu sin nan e show di talento aki no tabata posibel. Un danki di curason pa apoya nos talentonan local", Ronchi de Cuba a bisa.

E anochi aki e ganadonan di ICON 5 tabata: Best New Photographer 2013a keda den nomber di Kevin Wilford, Best New Hair Stylist 2013 a keda den nomber di Kiarah Salazar, Best New Make Up Artist 2013 a bay pa Gen Roga, Best New Fashion Designer 2013 a keda den nomber di Jeremy Rasmijn, Best New Male Model 2013 a keda den persona di Maximilian Chumaceiro y Best New Female Model 2013 a bay pa Yentl Swaen. Hopi pabien na e ganadonan y na tur esunnan cu a haci di e anochi aki uno fabuloso. ❑



BON DIA Aruba

Donantenan di sanger a haya reconocemento riba "Dia Mundial di Donante"









ORANJESTAD - 4 di Juni ta dia Mundial di donante di sanger.
Tur aña riba e fecha aki rond mundo ta celebra dia di donante di sanger. Esaki ta pa crea consciencia riba e importancia di donacion di sanger y pa reconoce e contribucion di boluntarionan cu sin haya pago ta salba bida y tambe mehora salud di esunnan cu ta ricibi sanger.

Riba nos isla tambe e dia aki no ta pasa sin mas. Stichting Bloedbank Aruba tur aña ta reconoce un grupo di donante. Diabierna ultimo 14 di Juni a reconoce e aña aki entre otro e donantenan hoben cu ta entre 18 cu 25 aña cu a duna e cantidad mas hopi di sanger. Tambe reconocemento a bay pa e trahadonan di hospital cu ta donante cu a duna mas sanger. E grupo aki ta personanan cu semper den momentonan di emergencia ta para cla pa bin duna sanger asina nan wordo yama. Reconocemento special a wordo duna na Centrale Bank van Aruba, Brouwerij Nacional Balashi NV y Setar cu ta companianan cu tin hopi empleadonan cu ta donante. E companianan aki ta un di e hopi nan cu ta permiti y sostene nan trahadonan pa na tur momento haya e tempo liber pa bin duna sanger.
E personanan hoben cu a haya reconocemento ta: Andre Koolman, Antonia Vanessa Chatlein-Jansen, Frans Oduber, Ghyslaine Jennefierre Croes y Indrah Zievinger. E empleadonan di hospital cu a haya reconocemento ta: Victor G. M. Kock, Stanley Ricao, Jose Luis Kock, Raymond Bikker, Rebecca Hernandez, Brigida Croes, Isidora Krozendijk, Lucia Tromp-Croes, Maria Gei y Danilo M. Webb. Danilo ta e donante cu mas tanto biaha a haci donacion en total e la duna 64 bes sanger. Ademas di e personanan aki, na nomber di tur e pashentnan cu a ricibi sanger, Stichting Bloedbank Aruba kier a gradici tur e donantenan fiel pa nan colaboracion pa duna e regalo di bida, door di a duna sanger y cu nan tin den mente cu cada gota ta conta. Naturalmente SBA (Stichting Bloedbank Aruba) kier a gradici tur e companianan cu di un forma of otro a coopera na e celebracion. Esakinan ta: Balashi, Amsterdam Manor, Romar Trading, FATUM, Aruba Airport Authority, CMB, CBA, Radisson Hotel, Elsa's Flowershop, Cilo, Taste of Belgium, Bucanneer, Jads & Rum Reef, El Gaucho, Amazonia, Texas de Brasil, Peanuts, The French Steak House, L.G Steak House, Driftwood, The Promenade, Meta Corporation, Subway, Pastechi House y Blossoms.
Stichting Bloedbank Aruba, ta spera di por sigui conta cu e sosten di e comunidad di Aruba, pa mas persona por bira donante di sanger. Pa mas informacion con abo tambe por haci esaki, por yama na number di telefon 5870002, tambe por bishita nan website www.bloedbankaruba.aw of sigui Stichting Bloedbank Aruba riba facebook.❑

Durante nan celebracion di 5 aña:

God's Inspired Group tabata tin un anochi di alabansa "Canta pa Señor"

ORANJESTAD - Recientemente, pa ser exacto prome di Juni diasabra ultimo, God's Inspired Group a tene nan nochi di alabansa, "Canta pa Señor" den un Centro San Martin completamente yen.

Nan ta un grupo di hobennan Catolico entre 14 pa 29 aña cu tin como meta principal pa atrae mas hoben posibel pa conoce Hesus. Diasabra ultimo nan a logra esey tambe. Cu un ambiente masha agradabel mes por a mira con e publico, tanto hoben como adulto a gosa e anochi aki, tanto ora nan tabata den alabansa y tambe na e momento di adoracion cu tabata cu hopi devocion. E hoben talentoso, Joshua Maduro a sa di duna un charla cu mensahenan kico en realidad ta ora bo ta Canta pa Señor.



Di robes pa drechi para: Candred Lanoy, Egimar Lampe, Jowald Theysen, David Croes, Joscar de Kort, Jason Henriquez.
Sinta e cantantenan, Zoraida Ridderstaat, Kiarah Salazar, Gilienne Vrolijk, Jurina Lanoy.

E aña aki G.I.G. ta celebrando nan 5 aña y nan tin diferente evento prepara como gradicimento na Señor Dios y Virgen Maria pa nan Bendicion y Inspiracion cu nan ta ricibi pa nan pasa e palabra por medio di musica. Pa dia 30 di Juni nan lo bay tin un "BBQ Food sale" na Siribana y pa dia 14 di September den Club Caiquetio, Paradera, nan lo bay tin un concierto di gospel hunto cu algun otro ministerio di musica como gruponan invita hunto cu un charla. E tema di anochi aki lo ta "Vote 4 Jesus" Un voto pa Cristo ta un voto pa Eternidad. Nan lo bay tin otro eventonan mas pa final di aña tambe y comienso di otro aña. Cu tur e eventonan aki, nan kier recauda fondo pa por duna bek na algun instancia di hoben y tambe tin algun plan pa Misa di Santa Cruz, na unda nan ta compaña e Santo Sacrificio di Misa cada pasa un diadomingo atardi. Tambe pa otro aña cu poder di Dios nan lo tin intencion pa trece un grupo ministerio di Puerto Rico pa un anochi grandi di concierto di alabansa y adoracion. Un grupo masha gusta



mes y cu lo bay trece hopi persona como bishitante tambe pa Aruba.

God's Inspired Group kier a gradici tur instancia y personanan cu a yuda nan y ta yudando nan pa logra nan meta, cu principalmente ta pa atrae nos hobennan conoce e palabra por medio di musica.❑



SUSPENDI

Lesa pagina B3

Clinica di futbol



Lesa pagina B5

5K Kadaster Walk



Lesa pagina B6

A cera contract di tres aña cu team di futbol di Inglatera

Manuel Pellegrini entrenado nobo di Manchester City

Manchester, INGLATERA - E entrenado Chileno Manuel Pellegrini lo entrena Manchester City pa e proximo tres aña, segun e club di e Liga Premier Ingles ayera.
"MCFC tin e placer di anuncia Manuel Pellegrini como e entrenado nobo di e club," e conhunto di Manchester a anuncia riba nan pagina di Twitter. E team a precisa riba su pagina di internet cu e tecnico, procedente di Malaga, a firma pa tres aña y lo tuma su funcion dia 24 di Juni, momento cu e lo releva e entrenado Italiano Roberto Mancini.


Entrenado Roberto Mancini no lo ta cu Manchester City mas.


Manuel Pellegrini ta e entrenado nobo di Manchester City dia 24 di Juni.

"Mi ta encanta di acepta e oportunidad stimulante aki. E club tin un vision cla di exito, tanto den como pafo di e terenonan di wega, y mi ta dicidi di contribui di manera significativo," e entrenado Chileno ta declara den un comunicado di Manchester City, colga riba e pagina oficial.
E Presidente di club, Khaldoon Al Mubarak, a saluda e tecnico nobo como "un entrenado experimenta y exitoso."
Algun minuut prome, Malaga a anuncia cu nan a cumpra e Aleman Bernd Schuster como nan tecnico nobo pa e proximo 5 aña.
Pellegrini a laga e club andaluz despues di a hiba nan pa prome biaha den historia na e Liga di Campeonnan, unda cu e aña aki nan a yega te na cuarto final, y ta perde contra Borussia Dortmund. Di su banda, Manchester City a keda e aña aki na di dos luga den e Liga Premier, clasificando pa e siguiente Liga di Campeonnan, y ta perde e final di Copa Ingles contra Wigan.❑

Futbolista ta prefera di keda den Liga di Bundes

Son Heung-Min a scoge pa hunga cu Bayer Leverkusen

Hamburg, ALEMANIA - E futbolista Son Heung-Min a revela cu el a nenga e team di futbol Aleman Borussia Dortmund, pero cu e ta bay hunga pa Bayer Leverkusen di Hamburg. E hungado di 20 aña tabata vincula cu diferente club despues di a disfruta un temporada espectacular na Imtech Arena y ta bisa cu a nenga e avancenan di e sub-campeon di Liga di Campeonnan pa hunga futbol regular. "Mi kier keda den e liga di Bundes y Leverkusen y Dortmund tabata kier mi," e ta sigui bisa. "Ambos team a hunga den Liga di Campeonnan, pero mi a pensa cu Dortmund lo uza e rotacion mas cu Leverkusen. P'esey mi a scoge Leverkusen riba Dortmund. Ta sumamente importante pa hunga regularmente na mi edad." "Cualkier hungado lo kier hunga den weganan grandi den Liga di Campeonnan. Mi sa cu ainda lo tin hopi competencia na Leverkusen y mi lo prepara pa e temporada bon y purba di haci un bon trabou asina cu esaki cuminsa." Son ta sigui bisa, cu e ta sinti su mes halaga di a wordo compara cu compatriota di Sur Korea Cha Bum-Kun, ken a pasa e ultimo seis aña di su caareda na B04 den decada di 80. "Ya caba ta un honor pa mi di a wordo menciona cu e legendario manera Cha. Mi ta sinti e presion pero mi lo haci mi best pa satisface fanaticonan."❑




Son Heung-Min cu ta prefera di keda den Liga di Bundes.

Despues di pelea entre hungadonan di Los Angeles Dodgers y Arizona Diamondbacks

Un total di ocho suspension a wordo haci den Major League Baseball

New York, MERCA — E pitcher di Arizona Ian Kennedy a wordo suspendi pa dies wega y e infielder Eric Hinske pa cinco na rais di e pelea genera pa un pelotaso contra e Cubano Yasiel Puig sigui di varios represalia. Un total di ocho suspension tabata tin, inclui e managernan Don Mattingly y Kirk Gibson pa un wega cada un.

E Senior Vice-Presidente di Major League Baseball Joe Garagiola Jr. a bisa cu Kennedy a tira un bala intencionalmente na cabes di Zack Greinke despues di a ricibi un advertencia den e wega di diamars anochi. E ta agrega cu Hinske a sali for di dogout pa realisa "accionnan agresivo".





E pitcher J.P. Howell y infielder-outfielder Skip Schumaker, di Dodgers, a wordo suspendi pa dos wega cada uno pa "accionnan agresivo" y e entrenado di bat di Los Angeles Mark McGwire tambe a ricibi suspension di dos wega. E pitcher Venezolano Ronald Belisario di Los Angeles Dodgers, a wordo suspendi di un wega pa "accionnan agresivo".

E ocho nan aki a ricibi un multa, mescos cu Greinke, Yasiel Puig, e catcher Venezolano Miguel Montero y su compatriota Gerardo Parra, e ultimo dos ta di Arizona. E hungadonan di Dodgers a wordo multa pa permiti cu hungadonan di lista di lesion a sali for di e dogout y ta participa den e pelea. Y e hungadonan lesiona di ambos team a wordo prohibi di ta den e dogout te cu diadomingo. E hungadonan tin e derecho di apela nan sancion.

Tur e problema a cuminsa ora cu Kennedy a dal Puig cu un lansamento den inning seis y Greinke ta dal Montero den shete. E umpire a duna un advertencia na ambos team y tabata tin un prome invasion di tereno, pero e cosnan no a pasa pa mas grandi.

Den e ultimo parti di inning shete, Kennedy a dal Greinke y eynan a cuminsa cu e pelea. Kennedy, Gibson y entrenado di Arizona Turner Ward a wordo expulsa na rais di algun pushamento. Tambe Puig, McGwire y e relevista Belisario a wordo expulsa. Mattingly mester a wordo gara pa asina e no a bay riba Gibson y ambos a bisa algun cos na otro. McGwire y e entrenado di tercera base Matt Williams a gara otro na nan jacket y grita otro pa tur cos.





Pelea cu a tuma luga entre Los Angeles Dodgers y Arizona Diamondbacks, cual ocho di nan a wordo suspendi.





BON DIA Aruba

Velocity Cycling Team ta cla pa e competencia di awe

Criterium race pa Road Bike y Mountain Bike



ORANJESTAD - Despues di un exitoso careda di relevo organisa den luna di Mei pa MTB, Velocity Cycling Team (VCT) ta continua cu su siguiente careda di velocidad, cual ta un criterium race tanto pa Road Bike como MTB awe 15 di Juni pa 3:30 pm.

E careda aki no tawata originalmente riba e calendario di Aruba Wieler Bond, na cual VCT ta afilia. Pero como cu tawata tin algun cambio den calendario, VCT a opta pa organisa un careda di velocidad, net prome cu e campeonato nacional di ruta.

E formato di e careda aki lo ta uno cortico y di velocidad halto. E ciclistanan ta core pa un cierto tempo, y e coredo cu termina cu mas buelta y punto lo bira e ganado.

E careda lo tuma luga riba un circuito di 2.3 km na Angochi-Coba Lodo. Careda lo start pa 3:30 pm en punto, pero check in ta cuminsa ya for di 2:45 pm.

Lo tin varios careda tras di otro segun disciplina y categoria, y e ultimo careda ta programa pa start 5:30 pm, cual lo ta e categoria di Men Expert y Men Sportive Advanced.

Lo tin careda pa tur 2 disciplina, pues MTB y Road Bike.

Pa cada disciplina lo tin e 6 categorianan oficial di AWB, pues M1-2-3-4 y W1-2. Velocity Cycling Team ta extende un invitacion na tur coredo di Mountain Bike y Road Bike pa bin participa na e careda como club y duna sosten.

Tambe na tur fanaticonan pa bin apoya nan coredo preferi.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- **1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi**
- **1 ciboyo corta chiquito**
- **1 appel pela y corta na blokki chiquito**
- **1 barra di margarina Blue Band**
- **1 thee di curry powder**
- **1 teenchi knoflook machika**
- **1 cuchara grandi di pindakaas**
- **1 lamoenchi**
- **un tiki salo**



Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona

Team di BMX tin ideanan con pa drecha e veld

Rough Riders Bike Cross a topa cu prome Minister Mike Eman



ORANJESTAD – Recientemente Bike Cross team Rough Riders a topa cu Prome Minister Mike Eman. Den e añanan cu a pasa, e veld di Rough Riders a bay hopi atras.

E necesidad y deseo ta grandi pa rebiba e veld pa asina e muchanan cu ta practica BMX por haya un miho facilidad pa eherce nan deporte.

Prome Minister Eman a tuma nota di e estado dificil cu nan veld ta aden. Pa añanan largo e mayornan tabata recauda fondo pa drecha e veld, pero nan no tabata tin e forsa financiero pa conclui e proyecto. Hobennan cu ta scoge pa den nan oranan liber haci algo sano Gobierno ta admira, y p'esey tur esfuerso ta wordo haci pa por duna un man na e hobennan di Rough Riders. Tanto Gobierno como sector publico hunto cu e hobennan lo mester pone nan schoudernan hunto pa asina por hiba e veld aki dilanti.

Un miembro di organisacion Rough Riders, Audy Soekandar, ta comenta entusiasma, "Esaki ta algo cu nos a lucha añanan p'e, nos kier rebiba e veld aki pa e muchanan por practica e deporte di BMX y mi ta spera cu aworaki si nos tin e capacidad pa e muchanan por ta activo na e isla". Y Zaithyel Soekandar a mustra Prome Minister Eman e schets cu nan tin pa e veld.

Segun Prome Minister, e muchanan di Weg Seroe Preto a mira cu ora pone atencion pa mehora e facilidad esaki ta wordo cumpli.

E ta sigui bisa, cu lo haci tur empeño pa Savaneta tambe, pasobra nan ta admira e hobennan cu tin interes den un deporte sano y cu tin talento algo cu sigur ta pone Aruba riba mapa.❑

Futbolista Profesional Arubiano Joshua John

Clinica di futbol pa hobennan di Aruba

ORANJESTAD – Ayera na Centro Deportivo Frans Figaroa muchanan entre 6 cu 10 aña por a gosa mas cu dos ora di e clinica di futbol cu e deportista Joshua John.



Muchanan cu tabata presente durante e clinica di futbol di futbolista profesional Joshua John.



E coach invita e biaha aki, Joshua John tin 24 aña y ta biba na Hulanda, tur dos su mayornan ta Arubiano y den su vakantie e ta facilita e clinica aki boluntariamente. Na Hulanda Joshua a hunga na Sparta y awo ta hunga pa FC Twente, den Champions League, cu ta e torneo mas grandi cu Joshua a participa aden. Contra teamnan grandi, deportistanan cu semper e la admira na television e tabatin e placer, e ta bisa orguyoso, di waknan personalmente. Un gran hungado pa guia nos muchanan den un clinica cu e ta duna pa prome biaha na Aruba. E muchanan a disfruta y siña hopi di un tremendo hungado profesional. Tur a gosa di frutanan saludabel y a bay cas cu un certificado como recuerdo di nan participacion den e clinica hunto cu Joshua John.❑

En conexion cu Festival Olimpico 2013

Conmemorando fecha cu Comite Olimpico Internacional a wordo funda

ORANJESTAD - Tur aña rond di e fecha 23 di Juni, e Movemento Olimpico rond mundo ta celebra Dia Olimpico. Riba 23 di Juni 1894, pues 119 aña pasa, cu na e Universidad di Sorbonne, Paris, Francia, un grupo di persona, encabesa pa e filosofo, historiado y gran idealista, Baron Pierre de Coubertin a decidi di reactiva e Weganan Olimpico.

HISTORIA DI WEGANAN OLIMPICO

E Weganan di Antiguedad a tuma luga na Grecia cada cuater aña di 776 B.C. te cu 393 A.D., pues durante un periodo di mas cu mil aña. Varios ciudad na Grecia tabata tene Weganan, pero e Weganan Olimpico cu tabata tuma luga na Olympia, na honor di e Dios Griego Zeus, tabata esunnan di mas prestigioso. E Weganan aki tabata tuma luga cada cuater aña y tabata asina importante cu nan periodicidad tabata wordo uza pa conta tempo: e tempo ey hende tabata conta tempo den termino di un "Olympiad" (un periodo di cuater aña) y no manera ta haci awor, den un aña.

Weganan Olimpico di e tempo ey tabata trece hunto no solamente e miho atletanan, pero tambe escultornan, poeta y escritornan, politiconan y henter pueblo di e pais Grecia. Campeonnan Olimpico no tabata ricibi placa y medaya pa nan victoria, pero un simpel corona, traha di takinan di e mata di oleifi. Nan prestigio sinembargo tabata haci nan heroenan grandi, na kendenan tabata dedica cancionnan y poesia. Gobierno di e pais tabata percura pa e Campeon Olimpico y su famia por disfruta di e comodidad di tin un cas y un salario comodo pa biba di dje.



Estatua di Baron Pierre de Coubertin.

BARON PIERRE DE COUBERTIN

Pa Baron Pierre de Coubertin, e idea pa rebiba e Weganan Olimpico tabata tin un meta educativo. Den pensamento di de Coubertin, deporte mester a forma parti di e curiculo di tur scol, pa haci hende fuerte y gosando di un bon salud. Su fascinacion cu e filosofia y estilo di bida di e Griegonan ademas a haci cu de Coubertin kier a mira e Weganan Olimpico di antaño wordo rebiba. El a logra di convence otronan di su idea y tabata riba 23 di juni 1894 cu Comite Olimpico Internacional a wordo funda. Dos aña despues, na 1896, e prome Weganan Olimpico Moderno a tuma luga na Atenas, Grecia.

CELEBRACION DI DIA OLIMPICO ROND MUNDO

Awendia, tur 205 Comite Olimpico Nacional rond mundo ta recorda y celebra e dia historico, cu ta 23 di Juni tur aña. Un actividad cu ta tuma luga na ocasion di e Dia Olimpico ta e "Olympic Day Run", un careda di un distancia no mucho largo, cu tin como meta pa laga mas tanto hende disfruta di e beneficionan di actividad fisico.

Na Aruba tambe Comite Olimpico Arubano lo organisa su evento dia 23 di Juni proximo, pero contrario na e añanan anterior, e toke lo ta diferente. Banda di e actividad di coremento y canamento, manera custumber, lo bay tin tambe awor un exhibicion presenta pa e federacionnan deportivo afilia na COA.



Baron Pierre de Coubertin.

Pa e motibo aki e actividad a haya e nomber di "Festival Olimpico". Aki e diferente deporte y atletanan lo propaganda nan deporte, unda lo mustra e habilidad deportivo na e demas bishitantenan. Mas cu claro lo bay tin e actividad di coremento y canamento esaki pa nos muchanan y grandinan. E "Festival Olimpico"ta tuma luga diadomingo, 23 di Juni, riba e Plaza Turismo (Linear Park), cuminsando pa 4'or di atardi. Por inscribi na oficina di COA (Compleho Deportivo G.P. Trinidad, telefon 582-0031 / 582-0854) of via e-mail: info@olympicaruba.com. Participacion ta completamente gratis.❑

BON DIA Aruba

5K Kadester Walk en conexion cu celebrando 75 aña di existencia

ORANJESTAD - E departamento di Kadaster di Gobierno ta celebrando nan 75 aña di existencia. Pa celebra esaki, nan a bin cu un 5K Kadaster Walk cu lo tuma luga dia 29 di Juni binidero.

Saliendo for di oficina di Kadaster rumbo pa Wayaca pasa den Primavera y ta termina bek na kadaster. Prijs pa inscribi ta 5 florin. E caminata lo Sali pa 5'or di atardi, y atletanan mester cuminsa registra pa 4'or di atardi.

Pa mas informacion y esunnan cu kier haya carchi por tuma contacto cu Sandra na 528-8364. Personalnan di Kadaster ta invita pueblo di Aruba, fanaticonan di canamento y coremento pa asisti na e caminata di celebracion di 75 aña di existencia.❑



Aruba Bank 4 day walk & run 2013 un exito total

Pueblo di Aruba a presenta engrande durante e evento

ORANJESTAD - Desde cu Aruba Bank a anuncia su famoso 4 Day Walk&Run, e pueblo di Aruba a responde masalmente, inscribiendo pa sigura nan participacion. E Aruba Bank 4 Day Walk & Run, co-patronica pa Subway y organisa pa IBISA un biaha mas tabata sumamente exitoso. Mas di 2500 participante a registra y a participa na e 4 Day Walk&Run como tambe e 20 minuut di "warm-up" Zumba cu Niurca prome cu cada Walk&Run.

Aruba Bank 4 Day Walk & Run a tuma luga durante siman den bario di Noord, Paradera, San Nicolas y Camacuri. Tur e 4 atardinan e participantenan tabata reuni ya di trempan, pa participa na e sesion di 'warm up' di Zumba y despues sigui cu e 'Walk & Run'. E ambiente tabata indudablemente familiar y cada participante a disfruta di e cordialidad di otro, como tambe e bunita paisahenan di diferente bario di Aruba.

Por a mira caranan sumamente contento durante tur 4 dia. E siman di 1 pa 13 di Juni tabata un siman dedica pa hunto nos "BanMove y kedaFit". Aruba Bank hunto cu Subway a haci entrega di varios premio riba e anochi final. Ariba e ultimo dia di e 4 Day Walk & Run a tuma luga e entregamento di premio pa e gruponan canado y coredonan den diferente categoria. Aruba Bank a haci donacion na Special Olympics y Clown Doctors despues di nan cooperacion durante tur 4 dia na e 2 water post riba cada ruta. Tur dos fundacion a haci un tremendo trabou y a motiva tur participante pa sigui cana y core cu hopi smaak y alegria. E aña aki, manera ta conoci, e coredonan tambe por a join e 4 Day Walk & Run. Tur hende a keda masha contento pasobra no solamente nan ta cana y core pa un bida mas saludabel y nan condicion fisico, pero a haya un bon chens pa disfruta di e bunita bahada di solo y tambe pa topa cu otro amigo y conocirnan na un ocasion asina positivo y saludabel.





Caminata di 4 dia di Aruba Bank.

E aña aki a saca 3 grupo ganado den categoria di cana. E grupo di participantenan cu a cana den forma mas anima a bay pa GoodLuck & Key Services. E grupo di participantenan miho uniforma a bay pa iRunners y finalmente, Compra NV a resulta como e grupo di participante mas grandi.

Subway pa di 6 aña ta e co-patrocinador di e Aruba Bank su actividad deportivo di 4 dia. Subway ta sigui motiva pueblo di Aruba pa "EatFesh& Be Fit". Durante e 4 dianan di Walk & Run, tur participante a ricibi 10% descuento na tur restaurant di Subway despues di cada Walk & Run.

IBISA ta organisa e 4 Day Walk & Run aki desde un principio. Un danki na personal di IBISA como tambe na Subway, Aruba Triathlon Association y na Niurca de Cuba di Beyond Fitness pa nan cooperacion pa asina Aruba Bank 4 Day Walk & Run ta un gran exito. Un danki special ta bay na Rode Kruis y Cuerpo Policial y tambe na medionan di prensa pa e cooperacion pa por a realisa e evento grandi aki. Aruba Bank ta gradici tur e participantenan pa nan sosten masal y leal na e evento deportivo aki. Tambe na Clown Doctors & Special Olympics pa nan asistencia na e water post. Di e forma aki, boso ta haci e compromiso di hiba un estilo di bida mas saludabel mas concreto y Aruba Bank ta sinti orguyoso di por a mira con nos hendenan ta haci movecion y keda fit. Aruba Bank kier recorda henter comunidad di Aruba pa sigui move pa asina keda Fit y prepara pa e di 10 aniversario di nan 4 dia deportivo cu ta wordo celebra anualmente.

Riba e potret adhunto por mira un cantidad grandi di participante. Pa mas potret di Aruba Bank 4 Day Walk & Run por bishita e Like Facebook page di Aruba Bank y tambe Follow @ ArubaBankribaInstagram.❑



Family Day Raffle na Alhambra Casino

Pagina B10

BECK Jewels na Rage Silver



Pagina B8

Prijs special na De Palm Island



Pagina B9

Miss Aruba 2013



Pagina B10

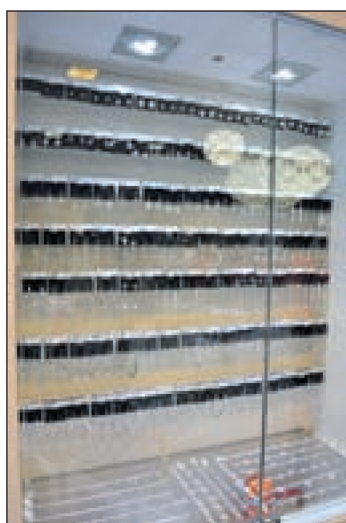
BON DIA Aruba

BECK Jewels di Rebecca Paz na Rage Silver













ORANJESTAD – Cu hopi placer Rage Silver ta presenta e liña exclusivo di Beck Jewels by Rebecca Paz. Rebecca Paz ta un Curasoleño kende constantemente ta biaha pa expande y trece conscientisacion na e marca BECK Dutch Caribbean.

E idea pa promove moda Caribense den exterior atraves di My Fashion Lifestyle (MFL) ta cerca di su curason.
"Mi pasion pa diseña y estilo tabata evidente desde mi infancia y naturalmente a desaroya den un carera den moda fructifero", segun Rebecca.

Cada joya di BECK ta meticulosamente traha na man den e atelier BECK na Corsou. Metalnan 14yellow y rose gold-fill ta wordo elabora hunto cu cristalnan Swarovski, piedranan semi precioso manera Amethist, Jade, Quartz y perla.

E joyanan aki ta "one of a kind", ta pa e motibonan ey, imperfeccionnan natural ta intencional y deseabel.

BECK ta un marca di un estilo di bida cu ta enfoca riba e "allure" di e bida chic Caribense.

Tras di BECK lo inclui destinacionnan di biahe di e diseñadora, reunionnan cu cliente y shownan di moda, como tambe kende ta diseña e bistinan di momento - (y kendenan ta bisti'e) y unda e siguiente retailer nobo di moda lo habri mas ideanan fresco pa bo fiestanan, novelanan y acesorionan "must-have" p'abo, bo cas y unda bo por hayanan localmente na Rage Silver.
Awo na Aruba, e dama trendy, cu ta exigi acesorionan por pasa libremente na Rage silver exclusivamente den Palm Beach Plaza Mall.





Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e joyanan den exposicion como tambe varios cliente cu a probecha y a cumpra varios di e acesorionan BECK, hunto cu su diseñadora Rebecca Paz.❑

“Fathers go for kids price” na De Palm Island!





ORANJESTAD - Manera ta conoci De Palm Island ta celebrando 25 aña di existencia brindando pueblo y turista experiencianan unico y inolvidabel. E isla a dicidi di celebra nan aniversario hunto cu e pueblo di Aruba door di brinda diferente promocionnan pa asina tur hende por disfruta di pasa un tremendo dia riba De Palm Island. E conoci “Birthday Promo” (valido te cu 31 di December 2013) y e “Mothers go for kids price” (pa dia di mama cu a pasa) ta algun ehempel di e ofertanan special cu pueblo a sa di probecha.

Pa e mesun motibo a wordo dicidi cu pa e dia di tata tambe lo bay tin un special pa asina tur e tatanan di Aruba por bay celebra nan dia di un manera totalmente diferente. E “Fathers go for kid’s price special” ta consisti cu tur tata lo por cumpra nan entrada pa un full day na prijs di mucha cual ta 69,- florin so. Laga bo ser keri disfruta di un dia unda e lo por relax y disfruta di snorkel tours guia, banana boat, all you can eat & drink, waterpark , les di salsa y diferente actividadnan deportivo. E banda Mambo Superstars tambe lo bay t’ey presente pa asina pone un tremendo ambiente musical. Mustra bo ID local valido na e Sales Center di De Palm Tours riba L.G Smith Boulevard of na Port De Palm na De Palm Island. E oferta aki ta unicamente valido riba diadomingo 16 di juni 2013 y no por wordo combina cu otro promocion. Pa Mas informacion yama 522-4500 of bishita nos Facebook page (www.facebook.com/aruba.depalmisland.com).❑







BON DIA Aruba

Family Day Raffle Na Alhambra Casino





ORANJESTAD - Alhambra Casino un biaha mas ta bin cu idea nobo pa su clientela y henter e pueblo di Aruba. E aña aki Alhambra Casino no a celebra Dia di Mama y Dia di Tata apart, sino a trece e dos dianan special aki hunto pa un solo gran celebracion cu nos a yama Family Day. Mama a kere cu Alhambra a lubida riba dje e aña aki, pero Mama por ta sigur cu Alhambra ta corda riba dje y tambe riba papa.
For di dia 9 di Juni, tur miembro cu hunga 25 punto na nan slot mashinnan, of hunga na nos mesanan, bo lo cualifica pa un ticket pa participa den nos rifa cual lo tuma luga diasabra awor dia 15 di Juni. For di 8 or di anochi ta cuminsa rifa premionan cash y e mama y tata di aña lo wordo anuncia pa exactamente 12 or di marduga, cual lo bira ganado di un weekend-stay, 100 dollar free slot play y un dinner pa dos persona.
Asina ta, pasa na Alhambra Casino diasabra awor pa bo tambe tin e chens di gana un di e premionan cash y bira e Mama y Tata di Alhambra Casino di 2013. Alabes nan ta manda un pabien na tur tata riba nan dia.❑

Miss Aruba 2013:

E certamen di Beyesa Nacional di Aruba











ORANJESTAD – Westin Aruba Resort a drenta e team di produccion di Star Promocion, pa presenta e magno certamen di Miss Aruba 2013. Despues di reunionnan pa cu e preparacion di e magno evento nacional di beyesa Arubiana. Miss Aruba 2013 a yega e momento pa anuncia cu eleccion final di Miss Aruba 2013 lo tuma luga dia 19 di Juli proximo den e Grand Ballroom di Westin Aruba Resort.
Cu yen di emocion mester menciona cu Star Promotion un biaha mas tin e dos frankisianan di certamen di beyesa mas renombra rond mundo cu ta Miss Universe y Miss World. E revolucion den e mundo di beyesa ta sigui continua aki na Aruba ofreciendo nos pueblo di Aruba un espectacular evento final cu lo bira e "highlight" pa e eleccion di Miss Aruba 2013. Banda di e anochi final Miss Aruba 2013, dia 6 di Juli 2013 e candidatanan lo ser presenta riba escenario durante un "Summer Collection Fashion Show" di Trash by Ronchi. Sigur un anochi na unda Aruba lo conoce e candidatanan mas di acerca. Como Miss Aruba 2013 e meta ta pa brinda un adelanto den desaroyo personal y un sosten na su progreso, pa asina e por ta mas sigur di su mes, sigur y eleva su autoestima. Ademas e Miss Aruba lo tin e tarea di elabora riba e parti social na unda lo enfoca riba esunnan den necesidad. E vision ta pa trece pa 2013 un evento na otro nivel y esaki ta motibo pa trece ideanan fresco, hoben y innovativo cu personanan hoben creativo manera Mitch Almary. Hunto cu su ekipo den parti produccion, Casia Altamar cu ta dedica na pasarela y actitud hunto cu Rosetti Eleonara como e PR y cara nobo di Miss Aruba 2013. Tur esaki den un formato elegante, promoviendo e beyesa y elegancia di nos muhenan den un forma y estilo positivo propio, como tambe promoviendo nos talentonan riba e tereno di entretenimento, arte y diseño. Pa produci un magno evento di Miss Aruba 2013 y asina duna Aruba e promocion necesario internacionalmente na unda cu Aruba constantemente ta ser menciona ta danki na sponsornan manera Westin Aruba Resort, Aruba Tourism Authority, L'Oreal, Coca Cola. Wema y Setar.E certamen di Miss Aruba 2013 lo sigui enfoca riba tareanan social, na unda lo sigui traha riba e proyecto grandi di Miss Aruba 2012, Larisa Leeuwe cu su proyecto contra violencia domestico. Pa mas informacion riba e proyecto di Larisa Leeuwe por subi riba www.missaruba2013.com y keda altanto di su desaroyo. Sigui e pasonan di e certamen di Miss Aruba riba pagina di facebook "Miss Aruba Pageants". Miss Aruba 2013 lo tuma luga dia 19 di Juli den e Grand Ballroom di Westin Aruba Resort. ❑



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Danies, Jacobs kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Petra Celestina Danies
"Dudu" of "Mama Petra"

Gradicimento ta bay pa tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki special na Hope Foundation, na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera Diasabra 14 di Juni, Diamars 18 di Juni y Diahuebs 20 di Juni pa 7:00 di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:

Victor Oscar Martinus
Cariñosamente yama "bebito"



Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon. Na Betesda Home Care, na staff y Personal di Horacio Oduber Hospitaal, Centro Colorado, sra. Denise Koolman y Sociale Zaken.
Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos. Nos disculpa si nos por a lubida algun persona.
Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diahuebs 13 y diasabra 15 di juni 2013 pa 7'or di anochi.
Dialuna 17 di juni 2013 pa 8.45 di mainta na misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na cas Alivio straat # 12 pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, rumannan y demas famia.



" Mijn hart is beroerd door een kille wind.
Wat hebben wij samen het leven bemind.
Straks zal alles een mooie herinnering zijn.
Nu doet het nog pijn. "

Hierbij maken wij bekend dat van ons is heen gegaan mijn lieve echtgenote, onze moeder, grootmoeder en over grootmoeder:



Willy Lo-Fo-Sang de Robles
20 augustus 1928 - 12 juni 2013
Ex Kerk Raadslid Protestantse Kerk
Ex Penning meesteresse P.C.V.B.
Life Member Womans Club

Namens haar:

Echtgenoot:
Ferdinand (Nandi) Lo-Fo-Sang

Kinderen:
Ilse Lo-Fo-Sang
Michael en Jacky Lo-Fo-Sang-Werleman
Linda en Pieter Offringa-Lo-Fo-Sang

Verzorgster:
Osiris Coronado-Cera

Klein kinderen:
Ilonka Winklaar en Remco Spoelstra in Nederland
Jean-Ann Winklaar en Ramoncito Croes
Bianca Lo-Fo-Sang en Gino Cornelio
Jonathan Lo-Fo-Sang en Tanja Henriquez
Kristi-Lynn Lo-Fo-Sang en Jurio Maduro in Nederland
Sandy Offringa
Chandra Offringa
Mandy Offringa en Vasco Daal

Achterkleinkinderen: Tizyiah, Zyron, Aliyah

Schoonzusters:
Liesje Lo-Fo-Sang en familie in Suriname en St.Maarten
Agnes Rodriguez-Lo-Fo-Sang en familie

Schoonbroers:
Johan en Elvia Lo-Fo-Sang en familie
Jacquez en Monica Lo-Fo-Sang en familie in Suriname

Staf en Personeel van San Pedro Paviljoen Afd. Azalia
Alle goede vrienden en kennissen

Adres voor condoleance: The Olive Tree Funeral Home te Cumana

Zondag 16 Juni 2013 van 7:00 tot 9:00 s'avonds.
De Dienst vindt plaats op Maandag 17 Juni 2013 van 9:00 tot 10:30 uur 's ochtends in de Protestantse Kerk, te Oranjestad.Waarna de ter aarde bestelling zal plaatsvinden op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Ashwin Esteban Stroop
***26-12-1948 †12-06-2013**

Na nomber di su:

Esposa:
†Florentina Marciana "Marcia"
Stroop-Yarzagaray

Yiunan:
Zulema Stroop y Patrick Tromp
Mary-Ellen "Elly" Stroop

Nietonan:
Shenequah Duinkerk
Tyeh Stroop

Rumannan:
Ingrid Stroop & famia
Gilbert "Ibi" & Carol Stroop & famia
Dolores Coco & famia
Stanley Moesquit & famia
Angie Sargie & famia
y demas rumannan na Curacao & Hulanda

Sobrino & Sobrinanan:
Meluska Quandt & famia
Cedric Stroop & famia
Germain Stroop & famia
y demas sobrinonan na Curaçao, Hulanda y USA

Su suegra:
Marciana "Chana" Croes

Swa & Cuñanan:
Nicolaas Yarzagaray & famia
Dionisio Yarzagaray & famia
†Rica Luisa Yarzagaray & famia
Dominico Yarzagaray & famia
Primo y primanan, ihanan, amigonan, amiganan & bisiñanan
Su amigonan:
Rudy Dammers "Mek", Edwardo Maria "Dobla" y Henry D. Boye Booy "Mek" na Spaña.

Demas famia y conocirnan: Stroop, Yarzagaray, Moesquit, Croes, Ruiz, Peguero, Tromp, Blijden, Duinkerk, Antersijn, Quandt, Quant, de Kort, Leysner, Lewis, Nedd, Kock, Maduro, Cabenda, Johnson, Richardson, Boye Booy, Dammers, Willems, Geerman, Peterson, de Cuba
Demas famia y conocirnan na Aruba, Curaçao, Hulanda, USA, Norway, Spania y St. Maarten y excoleganan
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di juni 2013 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 15 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Diadomingo 16 di juni ta ultimo dia di transmision

Radio Kelkboom ta stop di transmiti

ORANJESTAD - Faltando un dia pa Radio Kelkboom pertenece na pasado, lo tin e siguiente programanan special.

Diadomingo awo dia 9, e penultimo diadomingo di existencia di Radio Kelkboom, Produccion Tromp y Butishi di Alegria ta transmiti e programa Festivalnan di Ranchera cu Eddy cu Ito a transmiti hopi aña pasa.

E programa ta cuminsa 2 or di merdia y tin duracion di 4 ora.

Y pa dia 16 di juni, e ultimo dia di existencia di e prome emisora comercial di Aruba, Butishi di Alegria tin un programa special cu ta cuminsa 12 or di merdia y ta bay te den oranan di anochi.

Produccion Tromp lo transmiti BIBO for di studionan di Radio Kelkboom. Lo tin hopi musica di nos artistanan Arubiano y Antiano, manera semper tabata e custumber di Butishi di Alegria.

For di awo caba ta pidi tur hende pa sintonisa Radio Kelkboom den su ultimo dianan di existencia, specialmente diadomingo awo y tambe dia 16, riba banda FM, frecuencia 106.7.

Pa loke ta trata e programa di diadomingo cu a pasa, Radio Kelkboom a haya masha bon comentario y hopi reaccion, specialmente ora cu a scucha e cantantenan cu nan bunita temanan.

Ta lamentabel cu Radio Kelkboom mester cera, pero asina bida ta. Awe nos t'ey y nos no sa si mañan nos t'ey ainda.

En todo caso, nos ta conta cu bo sintonia.

Danki di antemano na tur, sin excepcion, cu di un forma of otro a haci di Radio Kelkboom e emisora unico di Aruba y di region di Caribe. ❑



Aruba Tourism Authority a organisa un evento special pa medionan di prensa y a bishita e medionan di mas importante

Aruba ta un destinacion hopi gusta na e ciudad di Maracaibo

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga na Maracaibo – Venezuela un media tour combina cu un evento special dedica na medionan di comunicacion.

Sra. Miriam Dabian, directora di ATA pa Latino America hunto cu e representante di relacionnan publico for di oficina na Venezuela, Sra. Johana Santiago y Sra. Patricia Paz cual ta e ehecutivo di benta pa estado di Zulia a





a cera conoci cu Bonbi -e mascota di Aruba cu ta un cododo blauw- cu ta e embahador ecologico pa Aruba. Cu e mascota aki kier ilustra e importancia pa cuida nos medio ambiente pa futuro generacionnan y tambe pa por sigui disfruta di nos recursonan natural. Uzando e mascota aki e mensahe lo yega mas lihe na e muchanan.

Loke tambe a capta atencion forma parti di esaki. For di Aruba Srta. Sjeidy Feliciano, cu ta encarga cu e unidad di relacion publico na Aruba Tourism Authority, tawata presente pa participa na e evento y e tour pa asina comparti cu medionan kico Aruba tin di ofrece como destinacion turistico.

E evento tawata un almuerzo na unda cu un y tur por a disfruta di un ambiente di Aruba y por a haci pregunta y haya informacion riba diferente topico di interes. Presente tawata miembronan di prensa skirbi, digital, television y tambe radio manera entre otro Diario Panorama, Diario la Verdad, Global TV.

E topiconan cu a wordo enfoca riba dje tawata e programa di 'One Happy Family' cual ta duna e opcion na famianan cu kier bishita Aruba pa e siguiente temporada di vacacion.

Durante e evento diferente medionan di comunicacion tawata e variedad di actividadnan cu tin pa haci na Aruba como riba tera y den awa.

Tur e competencianan deportivo manera Hi-Winds, triathlon, golf etc. A comparti informacion riba e accesibilidad di yega Aruba, y hopi enfoke a wordo poni riba e hecho cu continuamente y principalmente awo tin hopi atencion riba mehoracion di calidad di e 'producto' Aruba. Inversionnan entre otro mara na e Linear Park, embeyecemento di Caya Grandi/Oranjestad, restauracion di monumentonan, inversion di hotelnan, aeropuerto, waf y mas.

Nos por mira cu Venezuela ta un mercado cu ta creciendo fuerte pa cu bishitantenan cu ta bin disfruta di loke nos destinacion tin pa ofrece.

Na aña 2011 e turismo procedente di Venezuela a cubri 13.56% di e mercado total cu ta igual na 117.838 bishitante pa nos isla.

Na aña 2012 el a subi pa 15.84% di e asina yama 'market share', igual na 143.201 bishitante pa nos destinacion for di Venezuela. Actualmente (di januari te na mei 2013) Venezuela ta cubri 13.18% di tur e bishitantenan cu ta bin Aruba.





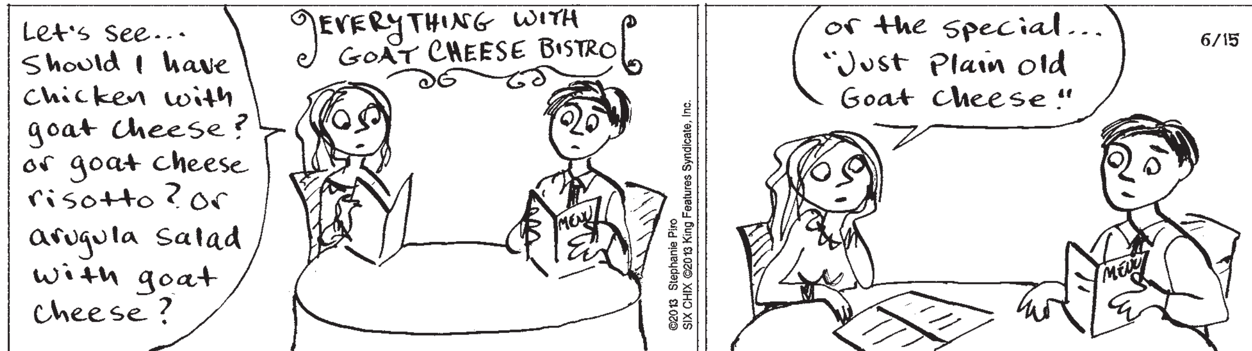
Aruba Tourism Authority ta scoge pa e toke personal durante di e 'media tour' aki, cu ta mustra semper di ta un instrumento mas efectivo. Pues un bishita personal pa fortalece y mantene e relacionnan fuerte cu e medionan di prensa, ta di sumo importancia.

Riba e combinacion di foto por mira e periodistanan durante nan bishita na Aruba.❑

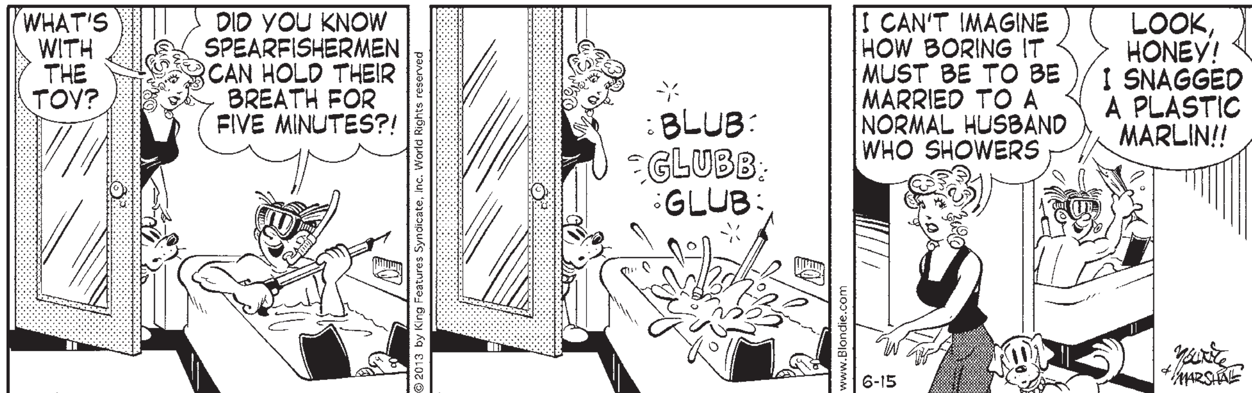
Mutts



6 Chix



Blondie



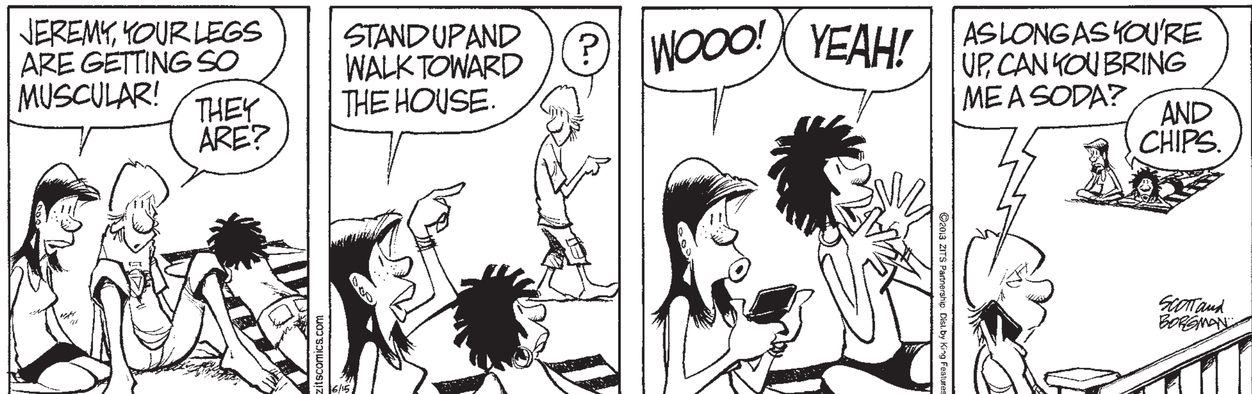
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		9						3
	7		8				2	
3				9		8		
	2		7					
		6				9		
					8		6	
		5		3				2
	8				7		1	
1						5		

Difficulty Level ★★★★ 6/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	7	1	9	2	8	3	6	5
9	3	2	7	6	5	8	1	4
6	8	5	3	4	1	7	9	2
8	2	4	1	7	6	5	3	9
7	1	9	8	5	3	4	2	6
3	5	6	4	9	2	1	8	7
1	9	7	6	8	4	2	5	3
5	6	8	2	3	7	9	4	1
2	4	3	5	1	9	6	7	8

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 6/15/13

ACROSS

1 Sheltered inlet
5 Of the countryside
10 Graceful waterbird
14 Ardent
15 Ridiculous
16 Gray wolf
17 Slugger Griffey and his dad
18 Triumphant
20 Finale
21 Out of danger
22 Big & powerful
23 Suggest indirectly
25 Sasha, to Malia
26 Takes place
28 June and July
31 Nuts
32 One of the Marx Brothers
34 Hole-making tool
36 Leave out
37 Seal cracks with filler
38 Sequoia or elm
39 Gun the engine
40 Was mistaken
41 Green gems
42 __ up; worked together
44 Misgivings
45 Noisy quarrel
46 Game similar to keno
47 Royal decree
50 Immature flowers
51 TV's "__ Got a Secret"
54 Something that distracts attention from the real issue
57 Hopping insect
58 Violent wind
59 Piece of door hardware
60 Lease
61 Smallest bills
62 More bizarre
63 Chances

DOWN

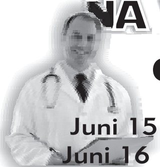
1 Bakery dessert
2 Kiln
3 Like one who seeks revenge
4 Ames & Asner
5 Competitors
6 Bring together
7 Speed contest
8 White __; termite
9 Zodiac lion
10 Most devious
11 Dog's comment
12 Border on
13 Too inquisitive
19 Huge horned beast, for short
21 Agile
24 Mongrel
25 Foot covering
26 Smell
27 Sink scrubber's powder
28 Gentle
29 Like Easter eggs
30 Sugary
32 Ace or queen
33 Color
35 Not as much
37 Rowing team
38 Tight, as a rope
40 Overdo the role
41 __ down; notes
43 Foot insteps
44 Los Angeles baseball player
46 Dive forward suddenly
47 Consequently
48 College official
49 Doing nothing
50 Tie up
52 Peddle; sell
53 Consumes
55 Greek letter
56 __ of; free from
57 To and __

Friday's Puzzle Solved

T	E	A	■	■	A	P	A	C	E	■	S	O	D	A
E	A	T	S	■	R	O	B	O	T	■	A	V	I	D
D	R	O	P	■	C	R	U	S	H	■	H	E	E	D
■	S	P	A	G	H	E	T	T	I	■	A	R	T	S
■	■	■	R	E	E	D	■	■	O	U	R	■	■	■
S	H	I	R	T	S	■	D	E	P	R	A	V	E	D
N	O	T	E	S	■	R	O	B	I	N	■	A	D	O
A	W	E	D	■	R	U	M	B	A	■	F	L	I	P
R	I	M	■	J	U	L	E	S	■	S	A	U	C	E
L	E	S	S	E	N	E	D	■	G	A	I	E	T	Y
■	■	■	I	T	S	■	■	S	O	I	L	■	■	■
C	H	I	C	■	A	P	P	A	L	L	I	N	G	■
R	I	S	K	■	W	O	R	L	D	■	N	E	A	T
I	D	L	E	■	A	L	I	V	E	■	G	A	L	E
B	E	E	N	■	Y	E	M	E	N	■	■	R	A	N

6/15/13

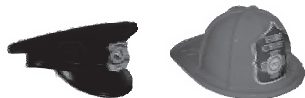
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Juni 15 Dr. Velasquez
Juni 16 Dr. Habibe

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Sta. Cruz Tel. 585-8028
S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

17 Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Ola Tropical ta pasa den nos region cu mayoria actividad di awasero parti zuid di nos isla

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un ola tropical situa awe mainta tempran oost di nos region ta move den un direccion west. E sistema aki lo pasa den nos region durante e dia di awe cu mayoria actividad di awasero zuid di nos islanan. Area nan di nubia lo move riba nos isla cu chens pa algun awasero.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2.0 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

T

EMPO PA MAÑAN MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 22 nudo, cu rafaga te 35 nudo.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 33 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 11 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 1 di anochi.❑



Biba cada momento

"Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu ta husto;
Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo."
Ps 5:12

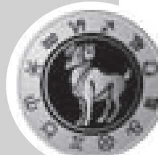
Na nomber di su esposa Ursulita Giel-Kelly nos ta anuncia fayecimento di:



Sr Adriaan Frederico Giel
Cariñosamente yama "Prins, Welo of Opa
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



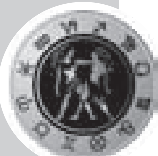
Aries

Yena bo mes di curashi y tuma e decision importante ey. Bo mundo interior ta fortalece y e percepcion y intuicionnan cu ta yega cerca bo awo ta mas cla y preciso. Numbernan p'awe: 3, 21, 24 y 33.



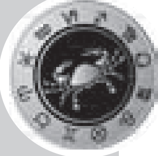
Tauro

Defende loke bo tin na e momentonan aki. Bo amor a yega? No lag'e bay. Defende bo posicion actual cu inteligencia y tacto pa nan no probecha dibo. Numbernan p'awe: 1, 20, 26 y 30.



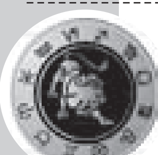
Geminis

Lo bo logra fortalece y alegra bo bida amoroso. Papia, expresa bo mes y lo bo experimenta un giro positivo den bo bida sentimental. Bo por pasobra bo tin e facilidad. Numbernan p'awe: 17, 23, 34 y 42.



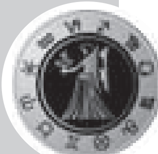
Cancer

Lo bo siña hopi den un encuentro feliz. Lo bo bay haya bon solucion na problemanan sentimental presente, pero cu lo rekeri un dosis mayor di comprension. Numbernan p'awe: 1, 4, 16 y 20.



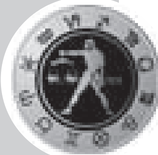
Leo

Cambia e opinion cu bo tin di un hende. Si bo obligacionnan laboral of social no ta dunabo espacio pa comparti bo cama y calidad di tempo bo por peligra bo relacion. Numbernan p'awe: 19, 23, 26 y 30.



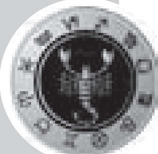
Virgo

No regala bo tempo inutilmente. Uza bo recursonan cu ta hopi y bon. E transito lunar ta hopi auspicioso pasobra e lo yudabo concentra den cosnan importante. Numbernan p'awe: 2, 27, 37 y 45.



Libra

Actua cu serenidad y hopi pasenshi. No warda mas di loke e otro persona por brindabo. Den e dianan aki e diferencia di naturalesa placido por bira posesivo y dominante. Numbernan p'awe: 11, 27, 35 y 42.



Scorpio

Hopi soño lo materialisa. Declara bo sentimentonan y expresa bo mes cu ternura, lo bo logra hopi. No mira amor manera algo leu y imposibel p'abo. Numbernan p'awe: 8, 23, 35 y 42.



Sagitario

Lo bo por priminti cu loke bo no por cumpli. Si bo no tin nada agradabel pa comenta bo pareha, miho bo keda keto y no daña e dia bunita aki cu un pelea absurdo. Numbernan p'awe: 9, 27, 31 y 46.



Capricornio

Aplica e tolerancia y tur cos lo bay bon. No tuma na serio observacionnan di hende cu ta mete y lo bo evita problemanan cu bo pareha. Pone tolerancia funciona. Numbernan p'awe: 14, 25, 32 y 45.



Aquario

Duna libertad na bo relacion amoroso. Bo lo sinti bo mes impulsa na domina bo pareha pero cu bo actitud lo bo aleh'e di bo banda. No ta bon pa controla tur hende. Numbernan p'awe: 19, 21, 26 y 30.



Pisces

Bo tin cu actua cu hopi ecuanimidad den tur cos. No inkieta bo mes y tuma tur cos cu calma. Lo bo ta den control di bo emocionnan y por actua cu serenidad. Numbernan p'awe: 13, 27, 31 y 43.

Tour Operator di Chile Francisca Godoy di bishita na Aruba

ORANJESRTAD -Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority Srta. Francisca Godoy, cu ta un tour operator pa e compania Kuality y cu ta afilia na e compania Cocha. Srta. Francisca ya caba tabata ariba nos isla 6 aña pasa invita door di CATA y ta consciente di e potencial cu Aruba tin di ofrece na su bishitante nan. Awor aki e ta mas impresiona cu e cambio nan na diferente hotel nan cu a remodela nan propiedad nan y tambe e infrastructura na Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e agente aki y hunto nan a inspecciona mayoria di nos hotel nan. Francisca a hospeda na Occidental Grand durante su estadia y tambe tabata tin bon comentario di e hotel. Tambe Francisca tabata comenta cu den su concepto por haci algun restaurant ariba e strip di Divi Phoenix pa Eagle Beach, door cu e ta asina bashi. Ariba e potretnan por aprecia Francisca Godoy hunto cu sr. Croes di ATA su hotel anfitrion cu Sr. Jesus Cardoso y Sharleen y tambe na T.O.T.T. hunto cu Martiza.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

BIG PORCH SALE
Dia 15 Juni, 2013,cuminsando 8am na Parradera #181-B. Tur cos mester bay.
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc.
Tel: 563-0891

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 400. Pa mas info.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305 / 593-8797

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verfmento, pluming, chapi, corta mata grandi y chiquito y mantencion di hardin. **Tel: 568-3728**

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verfmento, plumbing, Chapi corta mata, mantene hardin.
Tel: 593-8750

SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa info.
Cel: 749-8109/747-6016

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas completo, dak, cura, basha vloer, pleister, traha pos, drecha dak, verf cas y edificio, plafon, mosaico. Ta rosa hasi tereno limpi y jena fundeshi. etc etc
Cel: 566-0222

BON DIA Aruba

Festival di Salada !



Salada cu Apelsina y Strawberry

Ingrediente:
Apelsina, strawberry grandi,
75 gr di mezcla di escarola,
4 slice di radish
Keshi feta, simia di sun flower pela, sal,
Azeta di olijfe virgen extra, vinager di apel.

Preparacion:
Den un tayo hundo of tayo di presentacion, nos ta pone slice di apelsina, intercalado cu mitad di strawberry. Den e centro nos ta pone e lechuga. Riba dje nos ta pone e radish den cirkel.
Nos ta kibra e keshi feta den e cantidad di nos gusto y nos ta bent'e riba e salada. Por ultimo nos ta sasona cu salo, azeta di olijfe, vinager di apel y e simia di sunflower .❑

Salada Sorpresa



Ingrediente:
1 rama di brocoli
½ siboyo cora
1/ d'jente di conoflok
200 gr di keshi blauw
1 slice di ham serrano
1 apelsina
1 cuchara di almendra (na slice)
1 cuchara di simia di sunflower (pela)
Binager di cherry
Salo
Pepper
Yerba di hole
Notmescat
Siboyin, peterselie y Rosamarijn (pa decora)

Preparacion:
Corta e siboyo cora den repi y pone den un tayo hundo. Drech'e cu un poco di yerba di hole seco y un tiki di binager di cherry. Mezcla bon.
Pela e apelsina saca e simianan y pone den un tayo hundo.
Hasa un tiki e ham den un panchi sin azeta, te ora keda bon seco. Cort'e
Tosta e almendra den e mesun planchi, sin azeta.
Raspa e taki di brocoli cu un cuchiu pa saca e flornan y pone den un tayo hundo.
Corta e conoflok fini y añadi. Polvora cu un poco di notmescat y agrega e simia di sun flower y e ham. Drech'e cu salo, peper y vinager.
Pone den e fondo di un tayo algun slice di apelsina (por pone den forma di un flor) y aliña cu un poco di vinager. Agrega algun pida di keshi y pone riba e brocoli. Añadi e siboyo cora y polvora cu e almendra. Decora cu bastonnan di siboyin, tayo di peterselie y blachi di Rosamarijn. Sazona e tayo cu vinagreta.❑

Salada Tricolor



Ingrediente
1 tomati grandi hecho, corta den 6 slice
1 Awacati hecho, corta den 6 slice
1 bola di keshi mozzarella, corta na slice
Azeta di oleifi extra virgen, pa basha ariba
Salo di lama diki
Peper recien moli

Preparacion
Pone e slicenan di tomati den un tayo hundo pa sirbi. Pone un slice di awacati riba e tomati, cubri'e cu e keshi fresco. Bash'e cu azeta di oleifi, binager balsamico y sazona cu salo y peper. ❑



Salada Cesar



Ingrediente:
1 lechuga
1 webo tibio
1 bleki di anchoa
150 gr di keshi parmesano
1 lamunchi
1 djente di conoflok
Pan hasa
Mosterd
Azeta

Preparacion:
Den un tayo hundo di palo machica e conoflok y e anchoa, cu un forki. Nos ta agrega e webo y bati. Sin stop di bati nos ta pone un telep di mosterd y un poco di azeta di oleifi.
Despues nos ta pone e lamunchi y mas azeta te ora nos tin un mescla diki.❑



Salada Caprese

Ingrediente:
4 tomati grandi y hecho corta den slice diki
½ kg di keshi mozzarella fresco corta den slice diki
2 cuchara di azeta di oleifi
Yerba di hole fresco
Salo di lama refina
Peper preto recien moli na gusto.

Preparacion
Pone e slicenan di tomati den un tayo grandi. Agrega e slice di keshi riba e tomati y caba cu un blachi di yerba di hole. Bash'e cu azeta di oleifi, sazon'e cu salo y peper. Tin diferente forma di presenta e Caprese. Riba e potret tin un bunita manera pa haci'e.❑